

Miskolc

ON



KOSSUTH

1802-1894



MISKOLC

TABLE OF CONTENTS

- 1 Table of Contents
- 2-3 The Inner City
- 4-6 Churches in the City Centre
- 7 Mária Pilgrimage Route
- 8-9 Avas Hill and Népkert
(People's Garden)
- 10-11 Miskolctapolca
- 12-15 Diósgyőr
- 16-17 Lillafüred and the Bükk Hills
- 18-19 Majál Tour
- 20-21 Blue Tour
- 22-29 Festivals
- 30-31 Map of Inner City
- 32-33 Public Transport
- 34-39 Cultural Domain
- 40-41 Bon Appétit
- 42 LIVE
- 43 Sweet Temptations
- 44-49 Accommodation
- 50-51 To Your Health!
- 52-53 Active
- 54-55 Gifts
- 56-59 Surrounding Areas of Miskolc

[Translation of archaic poem by]

Sámuel Szrogh

Miskolcz's Assets

[archaic spelling of Miskolc]

*It has good air: Waters with lots of mills.
Destined to be guarded and caressed by fair Hills,
And forming a Gate for Dwellers to please,
And providing Bread and good Wine in heaps.
Avas hill, Angyalvölgy, Tetemvár and Bábonyi hill here,
They bear such treasures to which gold ore is mere.
(...)*

*Here women are pretty, and yet they show moral,
Men are easy company, and they also work hard.
One may thus say: for whom Miskolcz is yet to be known,
Those have not found the place that is happiness's throne.
(1800)*

Impressum

Published by: Miskolc MJV Mayor's Office • **Edited by:** Department for Culture, Tourism and City Marketing • **Design and press:** Rosvig Kft.
Photographs: Local Government of Miskolc City with County Rights and the cultural institutions thereof, Miskolc Association of Old Automobiles and Motor Vehicles, „More than a Legend..” Charitable Foundation, Ecological Institute Foundation, Green Contact Association, MT ZRT, North-Hungarian Regional Marketing Directorate, MT ZRT, Tisza Lake Regional Marketing Directorate, Tourinform Debrecen, Bükk Youths' Tourist Association, Association for Young People of Miskolc and its Region, Rosvig Kft., Északerdő Zrt., MVK Zrt. schematic map of line system: Balázs Juhász, Corner Stage Café, photo portfolio of accommodations, Miskolci Turisztikai Kft., Mives Coffee Shop, Klára Dobos, Márton Bodolai, Ágnes Sölyomné Técsi, Máté Pecze, Gergely Dobos, László Csépanyi Fűrjes, Gábor Szerencsi, Máté Váradi, László Halmai, Krisztián Böcsi, Akos Juhász, Stefan Dano, Sarolta Kupcsik, on cover page and page 2 (bottom): Attila Kálmán: Miskolc, Erzsébet Bath, p. 3: Gábor Sidló: Szinva Creek Terrace, p. 5 (top): Ildikó Mitterpach: Orthodox Church pp. 1, 5 (centre): Dávid Pogonyi: Cock-crow, p. 6 (bottom): Árpád Valent: Churches 2nd series – Avas Church, p. 16: István Varga: Lillafüred Waterfalls in Moonlight, p. 21: Tamás Tasnádi: Wildlife Park, p. 28 (top): Tamás Kaszás: Miskolc, pp. 34-35 (top): Dániel Troján: The Sweating of the Lambs, p. 35 (centre): László Bártfai: Miskolc Festival Image, p. 50 (top): Péter Ribb: Dénes Kemény Swimming Pool, p. 53 (top): Ildikó Margit Pintér: Polar Bears, p. 54 Ildikó Mitterpach: Antiques Fair 1, p. 55 Ildikó Mitterpach: Antiques Fair 6.

WITH REGARD TO CULTURAL EVENTS THE ORGANISERS RESERVE THE RIGHT TO CHANGE PROGRAMMES!
The service-related information contained in the publication was provided to the editor by the service providers.

THE CITY CENTRE

In case you only have a short time available, it is still worth spending some hours in the centre of Miskolc! One of the emblems of the town is the Avas Protestant Church and its clock tower, which chimes every fifteen minutes to mark the passing of time. On sunny days, look for the sundial behind the Kossuth statue at Erzsébet square, and you can even be the hand of the dial! The Flower Clock in front of Saint Stephen's statue displays bright-coloured flowers from spring to autumn, varying subject to each season, and in winter it is decorated by the advent wreath of the city. The clocks on the tower of the theatre and the clock at the corner of the main street and Kazinczy street, commonly known as "Villanyrendőr" (traffic light, as the first electric traffic light

was erected there) are clearly visible from many locations of the pedestrian street.

Excellent photo opportunities can be found at the Szinva terrace, with the statue named "Girls of Miskolc" and at the bridge over the Szinva creek called "Lovers' Bridge" decorated with many locks. The bronze statue of Mancs (Paw) the famous rescue dog is especially favoured by children. In the statue park next to the theatre, theatre-lovers can find the portraits of actors and actresses closely connected to the city.

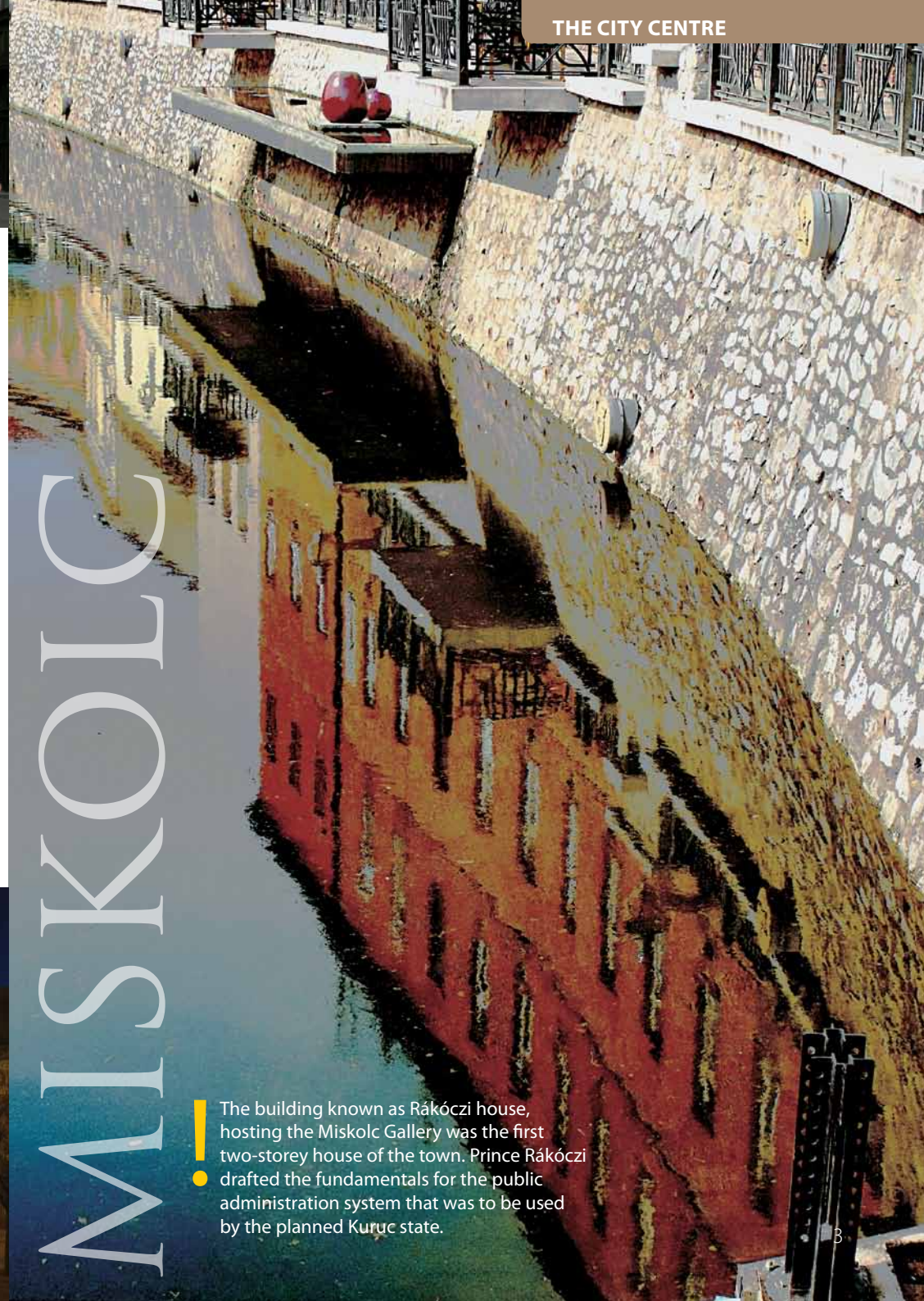
Several squares in the city centre attract tourists to look around some stay for a short time and others for longer periods. Popular locations for open-air exhibitions and per-

formances are Kandia alley and Heroes' square. It is also worth walking to the nearby Deák Square, where in the vicinity of the Orthodox Church Collection and the "Kakastemplom" [Rooster Church] the facade of the palace of the Directorate for Forestry is also a sight to regale our eyes.

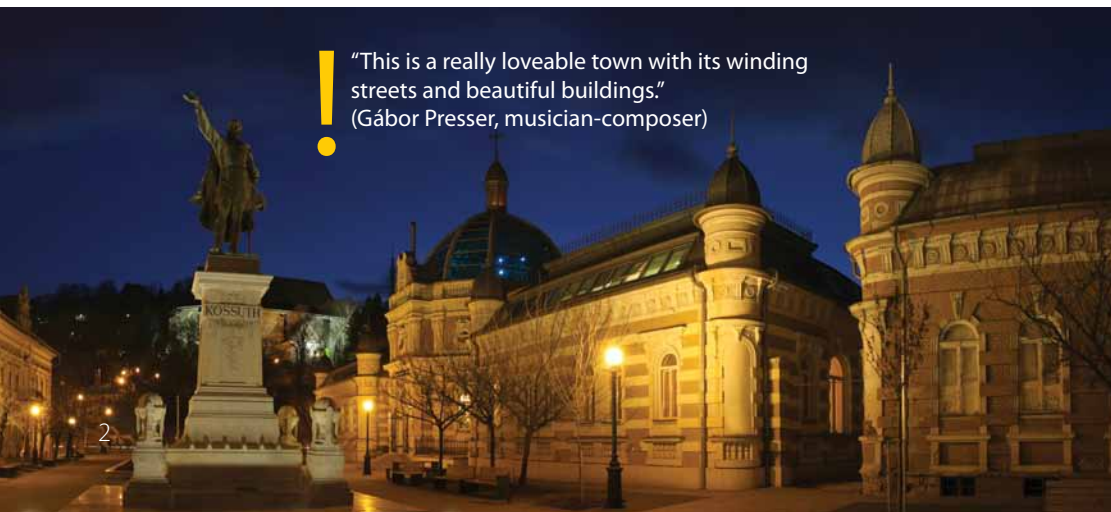
You should definitely visit these sights!

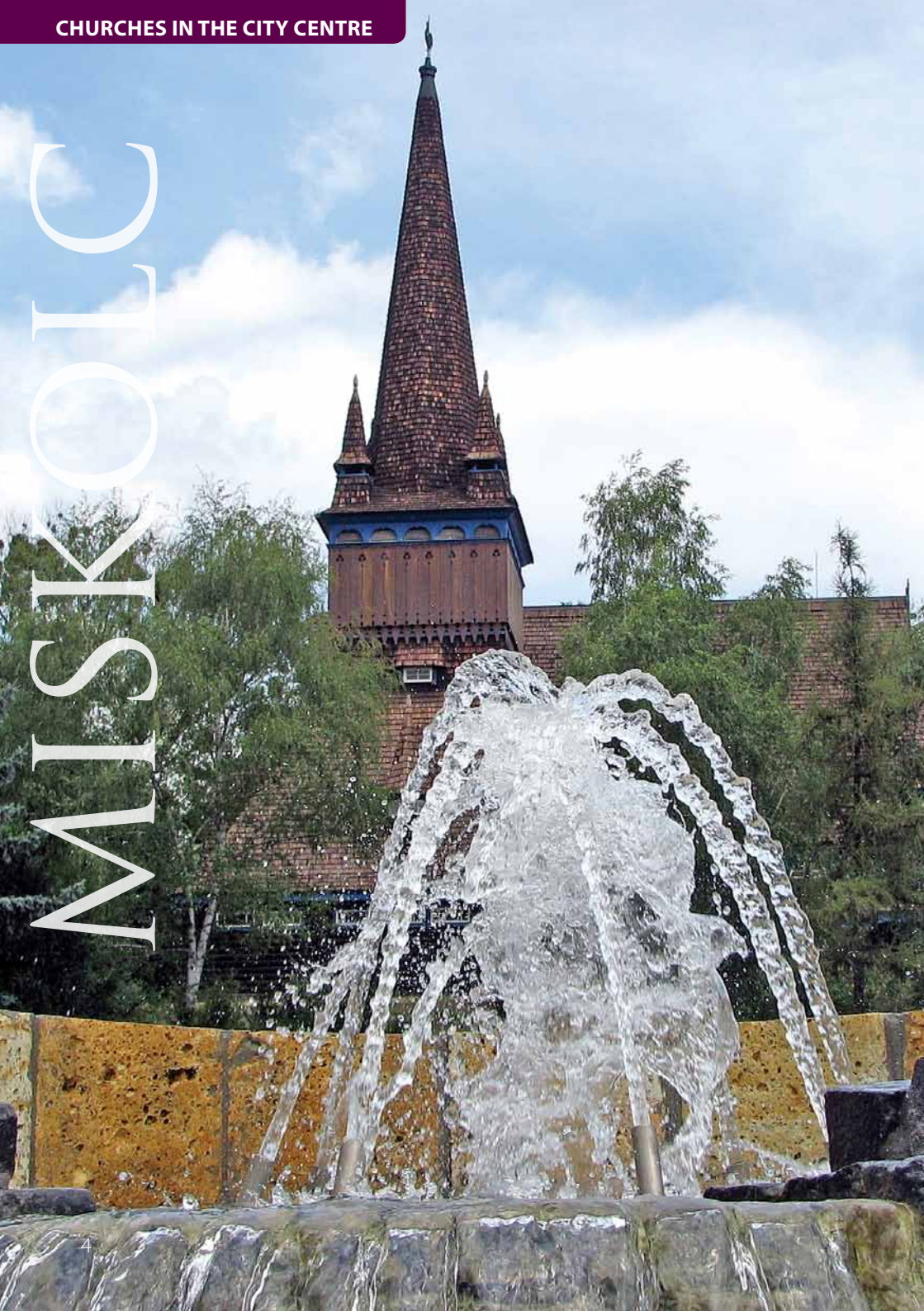
Miskolc Gallery and exhibition sites (p. 21)
Miskolc National Theatre (p. 35)
Museum of Theatre History and Performing Arts (p. 20)
Kortyolda ("Gulper") Restaurant at the Szinva terrace (p. 40)
Cafés of Déryné street (p. 43)

"This is a really loveable town with its winding streets and beautiful buildings."
(Gábor Presser, musician-composer)



The building known as Rákóczi house, hosting the Miskolc Gallery was the first two-storey house of the town. Prince Rákóczi drafted the fundamentals for the public administration system that was to be used by the planned Kuruc state.





Deszkatemplom

(Wooden Church)

Petőfi tér

The original part of the wooden building carrying the style marks of Hungarian secession was built in 1938, based on the designs by Bálint Szeghalmy, an architect from Transylvania. Its tower with pinnacles and a gallery, its steep, shingled roof structure and traditional Transylvanian gate all evoke memories from Transylvania. The church burnt down in 1997 and it was rebuilt in 1999, based on the original design, through the collaboration of Miskolc and all of Hungary.

It can only be visited by prior appointment:

+ 36 46 413 590

Downtown Protestant Church

(Kakastemplom "Rooster Church")

Kossuth u. 17.

The pulpit and the pipe-organ of the largest protestant church of the region were made in the 19th century. The 69-meter tall tower hosts the largest bell of Miskolc, the Eszter Bell, weighing 30 quintals. The 182-cm large gilded rooster symbol of the church was renovated and then restored to its original place in January 2011. The pipe-organ and the interior of the church were recently renovated as well. It can only be visited by prior appointment:

+ 36 46 508 724



Mindszent Church

Mindszent tér 2.

The stately building of Baroque times is a single-aisle church built in honour of the apostles Saint Peter and Saint Paul and is ornamented with eclectic towers.

Orthodox Church

Deák tér 7.

The famous piece of the interior area is the five-storey, 16-meter tall iconostasis consisting of 64 pictures. The religious ornament picture of the miraculous

Mária Kazáni Fekete, located in the nave, was donated to the Hungarian Greek Church by the Russian Empress Catherine II. The building is one of the largest and most beautiful orthodox churches of Europe.

Minorite Church

(of Virgin Mary)

Hősök tere 5/a.

The baroque style Roman Catholic Church is situated at a prominent location of the historic city centre of Miskolc.

Downtown Evangelic Church

Hunyadi u. 8.

The furnishing is original, the pipe-organ was made in 1845, and the altar piece was painted by Bertalan Székely.

It can only be visited by prior appointment:
+ 36 46 505 726

Synagogue

Kazinczy u. 7.

The largest building of the county serving Jewish religious purposes was designed by Ludwig Förster, who was also the architect

designing the famous Budapest synagogue in Dohány street. It can only be visited by prior appointment:
+ 36 46 344 884

Downtown Greek Catholic Church

Búza tér

The building was consecrated in 1911 and the church's character mixes Western and Byzantine styles. The real gem of the single-aisle interior is the richly ornamented iconostasis consisting of 19 pictures. It can only be visited by prior appointment:
+ 36 46 507 111

Saint Anna Church

Szent Anna tér 1.

The altar and pulpit carry the style marks of late classicism. The main altar is decorated by the picture of Saint Anna, painted by an unknown artist.

Avasi Protestant Monument Church

Papszer 14. (Parish)

The old church and the bell tower are the oldest historic monuments of Miskolc. The gothic, three-aisled hall church can only be visited by prior appointment:
+ 36 46 358 677



Pilgrimage routes play important and exceedingly significant roles in the world. In the Christian cultural domain, such routes attract several ten millions of people every year. Moreover, Hungarians also tread the famous Western European pilgrimage routes in increasing numbers. But why should we have to travel so far away if there are domestic pilgrimage routes available as well?

MÁRIA PILGRIMAGE ROUTE

The Mária Route is a network of pilgrimage and touristic paths reaching across Central Europe, the Western-Eastern axis of which leads from Mariazell to the Transylvanian Sumuleu Ciuc, covering a distance of nearly 1,400 km, which can be completed in 60 days on foot. The route or its minor sections can be walked in groups or also individually, primarily on foot, but cycling is also an option. The route is marked by route marks and road signs, and pilgrims are welcome to use recommended accommodations and a pilgrim guide with a map is also underway. In the course of walking down the route, the pilgrims receive stamps and beads with individual marking, so that they can thread their own rosaries by the end of completing the entire route. The maintenance of the pilgrimage route is provided by the Mária Route Association; their aim is to ensure the honouring and

beautiful traditions related to Holy Mary, which have a deeply rooted history in the Carpathian basin. The route passes through Miskolc as well, for the town is rich in valuable assets of many different religious denominations. The 18.3-km long Miskolc section can be divided into five parts, and the following sights can be seen along these sections:

Görömböly – 8.5 km (Greek Catholic Church, cellar chapel, pilgrim accommodation)

Hejőcsaba – 1.7 km (Roman Catholic and Protestant Churches, Bárczay Castle)

Avas Hill – 3.7 km (Jesus Grammar School, "The Word of God" Church, Avas Observation Tower, Avas Protestant Monument Church, cemetery, bell tower, rows of wine cellars)

City Centre – 1.6 km (Kakastemplom ("Rooster" Church), Minorite Church)
Tetemvár – 3.3 km (Deszkatemplom "Wooden Church")

The **Mária Route** is more than just a **tourist route**, and more than a pilgrimage route, more than a **valuable programme**, more than a **collection of values**, more than the **road of self-knowledge**, more than a way for **new perspectives**, more than **good company**, more than **culture**, more than a **sacral issue**, more than a **touristic offer**, more than a **spiritual experience**, more than the **exploration of Central Europe**, more than enriching the **national image** – more than **1,400 km...**





“The sun breaks through the clouds over Miskolc.”
(András Kepes, prominent author and TV host)

AVAS HILL AND NÉPKERT


(People’s Garden)

The tower high on top of Avas Hill is an even more spectacular sight after sunset, when its night lights are turned on. Nevertheless, its silhouette that can be seen from several spots within town is also eye-catching during daytime. If you walk to the Observation Tower from the city centre through Papszer, you can find a lot of interesting sights on the way. When you pass the Avas Protestant Church, also known as the symbol of the town, and then walk past the bell tower and the monument cemetery, you have the feeling as if you were dwelling in an entirely different world: the town noise is replaced by quiet, the bustle by calmness. The way upwards leads you through the cobbled streets and stairways meandering among wine cellars carved into the hill-side, and wine houses.

In clear weather, from the gallery of the Observation Tower you can see the Zemplén Hills and even the peaks of the Slovakian High Tatra Mountains, but it is also worth having a look at the well-known buildings and church towers of the City Centre from such height. If you walk down

the Avas Hill on the south-eastern side, you can marvel at the extraordinary plants of the arboretum and the Calvary as well. During your walk, you should definitely consider visiting one of the wine cellars, too! You can choose from different wine-tasting and catering taverns ranging from small family businesses to multi-storey cellar systems. The nearby Népkert (‘People’s Garden’) is the green heart of the town. The park of 57 thousand square metres provides leisure areas with a modern playground and with the shaded benches surrounding the national flag of Miskolc ordained on 20 August 2011. You should also check the coat of arms of the town constructed from mosaic tiles in the pool of the fountain located at the square in front of the sports facilities. On the opposite side, the Ottó Herman Museum Gallery offers a real treat for art-lovers, as the Gallery offers

the richest regional collection of the works of Hungarian painters to its visitors. In the near vicinity of the Gallery, the museum to be called Pannonian Sea Museum is already under construction, which shall not only host the famous bald cypress trees found in Bükkábrány, but it will also exhibit interesting items from the history of the earth and of palaeontology and natural history. The Museum will also host a collection of over 19,000 minerals, i.e. of the richest mineral collection in Hungary.

 **You should definitely visit these sights!**

Avas Observation Tower
Avas Arboretum
Ottó Herman Museum Gallery (p. 37)
Ottó Herman Museum
Exhibition Building (p. 37)
Népkert with the fountain, the National Flag and the playground



MISKOLC

Miskolc is a pearl in the oyster of the Bükk Hills."
(András Nagy Bandó, humorist, writer)



The protected park of Miskolctapolca invites you for pleasant walks during any season. You can feed swans and wild ducks at the lake, where you can even go for a boat-ride in the summer. Children favour the playground at the edge of the forest with its funny jungle gyms and slides.

MISKOLCTAPOLCA

The internationally famous tourist attraction of Miskolc is the Barlangfürdő ('Cave Bath'), the external swimming pools and internal chambers are extraordinary sights and remarkable recreation locations at the same time. Further to having fun, a medical and wellness section is also waiting for you there! The 800-meter long toboggan track located near the spa is also highly popular, as

it welcomes adventure-seekers all year round. If you seek further adrenaline rush-generating tests of courage, you can also give a try to the track system of the Adventure Park built at the level of the tree crowns, open from spring to autumn.

The Barabits walk is the location of open-air musical events and cultural programmes. The summer programmes of the stage erected there make your leisure

time in Miskolctapolca even more complete. Also, if you wish to see a really interesting church, you should pay a visit on a Sunday to the Sziklakápolna (Rock Chapel) that was formed to be a temple from a cave carved in the tuff.

You should definitely visit these sights!

Cave Bath (p. 20, p. 51)
Toboggan track (p. 52)
Adventure Park (p. 52)
Rock Chapel





You will find several historic and cultural sights in Diósgyőr and in Győri kapu ('Győri gate'), located along the way to Diósgyőr from the City Centre. It is worth checking the exhibitions of Lézerpont Látványtár (Laser Point Image Museum), or to take a detour in the small streets with an atmosphere of medieval Diósgyőr. The Factory Sport Arena located on the site of the Metallurgic Works offers many different sports and entertainment options from a creative music community centre to a climbing hall.



DIÓSGYŐR

When you have walked down the protected chestnut trees of Vár street, you will find yourself at the foot of the Castle of Diósgyőr, which is going to be renovated in the period between April 2012 and 2014. After the completion, visitors will be able to see a historic-like but reconstructed Diósgyőr Castle in place of the historic ruins. During the reconstruction, the Castle will not be closed for the public: festivals, concerts, performances and other events will be held in the Castle moat and the lower castle yard. Anybody can have a look at the reconstruction works via a tour guided by a Construction Master. In its golden period, the Castle was the location of such significant diplomatic events as the ratification of the Peace of Turin. At such occasions, large feasts were held at the Castle – the waxworks demonstrating the

times of such feasts, as well as the exhibitions on medieval weaponry and armours, the history of the castle and the course of the renovation will all be available for the public during the reconstruction period.



You can find a pleasant coffee shop and a few individual guest rooms in the Déryné House located in the castle-yard and built at the end of the 18th century. Between 1852 and 1867, this house was the home of Róza Déryné Széppataki, the

most famous and significant figure of 19th century Hungarian theatre.

Directly next to the Castle, the cooling waters and shady groves of Várfürdő ('Castle Bath') can offer you some real recreation time in summer. The craftsmen's creative centre, located in a building that used to belong to the Diósgyőr Castle crown premises, awaits you with a market of crafted folk art products, old craft demonstrations, and children's programmes of folk games and toys.

You should definitely visit these sights!

Laser Point Image Museum (p. 37)
 Factory Arena (p. 53)
 Diósgyőr Craftmen's Creative Centre (p. 34)
 Diósgyőr Castle (p. 14-15) and its events (p. 24-25)
 Diósgyőr Castle Bath (p. 50)
 Paper Industry Museum (p. 36)

Kassa (Kosice) is the first town in Europe to have received a coat of arms. The coat of arms was awarded by King Louis the Great at the Castle of Diósgyőr in May 1369. The historic event is commemorated by the wax-works exhibition of Diósgyőr Castle, as well as the bronze plate inaugurated in 2010, displaying a description in four languages.

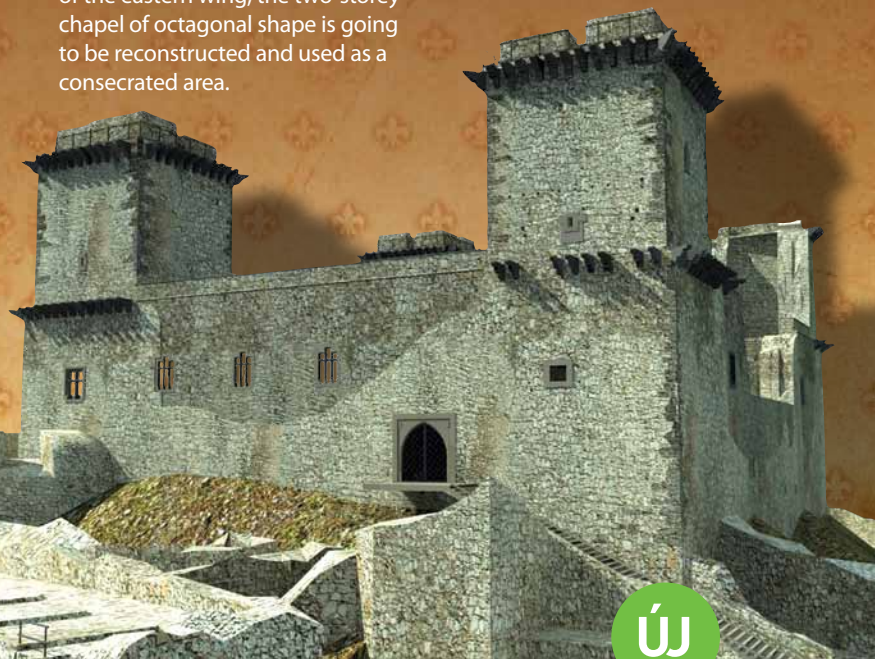


HISTORIC SQUARES TO BE REVIVED

Knights' Hall – The knights' hall, divided into two aisles by three columns in the middle, is going to be reconstructed; with its size of 338 square meters, it used to be one of the largest halls of contemporary Central European castle architecture.

Castle Chapel – The central room of the eastern wing; the two-storey chapel of octagonal shape is going to be reconstructed and used as a consecrated area.

Towers – The south-western tower is going to remain in its original, ruined state, caused by a lightning strike in the 1800s; this way the romantic sight of the castle can be preserved. The upper floors of the other three towers will serve as exhibition areas, and observation terraces will be built upon their tops.



Complex cultural and eco-touristic development of Diósgyőr and Lillafüred

The contribution provided by the European Union and the Hungarian State:

HUF 1,999,340,000 in total.

Implementation period: 2012-2014

Beneficiary: Local Government of Miskolc City with County Rights



The project is implemented with the support of the European Union and co-financing by the European Social Fund.

An architectural design plan was prepared for the partial reconstruction of the Castle of Diósgyőr, with the consideration of the aim to preserve historical accuracy; the design plan was based on archaeological and archives research, finds from the stonework museums and digital building assessments. The main concept of the renovation and reconstruction works is to avoid a change to the characteristic view typical of the past few centuries of this picturesque castle in the course of the works.



Palace wings – Three of the four one-storey palace wings will be reconstructed: the northern one will include the Knights' Hall, the eastern one will give home to the Chapel and the Royal Suite, and the southern wing will host the living quarters of the queens. These wings will contain toilet facilities for visitors as well as interactive platforms presenting life at the Castle in medieval times as well as different crafts.

Wine cellar – The cellar consisting of two rooms that used to have a storey-high interior can be accessed through the original stairway from the western palace wing. In the future, a wine-bar and medieval show kitchen will offer special meals and drinks.

Castle yard – The main entrance to the upper castle is the northern gate accessible through the 'King's Stairs'. The north-eastern and south-western ornate stairs leading to the upstairs loggia (circular gallery) will be re-built in the Castle yard, using the original stone carvings.

The square of medieval tournaments

The square of medieval tournaments will be constructed next to the Castle Bath, which is located right next to the Castle; the square will serve as the location for traditional tournaments, horse tournaments, summer theatre performances, festivals and concerts. Out of the two stands structured to open towards the castle, the ground floor of the northern

one will include one section of a medieval channel with paved bottom revealed during previous excavations. The material remains of the settlement from the 10th-11th century will also be on display at that location.

Marketplace

The 1,600 square meter large marketplace directly connected to the square of medieval tournaments shall serve as the outer court of the castle. The pleasant grove will contain information signs to guide your way and to give you information about the Castle and the past of Diósgyőr. The markets usually operating in themes tailored to the programmes will provide you a pleasant location for socialising, having conversations and making new acquaintances.



On 9 April 2010, 760 inhabitants of Miskolc set the Guinness record of public common poetry recitation in Lillafüred, at the location where the Hungarian poet Attila József wrote his famous poem Óda ('Ode').

LILLAFÜRED AND THE BÜKK HILLS

From the heights, there is a beautiful view offered to the valleys of the creeks Szinva and Garadna. The excursions starting from Majális Park offer a range of trips, from easy, 30-minute walks to half-Marathon distances.

One of the spectacles of Csanyik valley is the Zoo, offering interesting programmes for all ages, ranging from zoo day-care to show feeding.

The caves in the surroundings of Lillafüred are also significant from the perspective of ancient archaeology; such caves are Büdöspeszt, Kecske-lyuk ('Goat-Hole'), Szeleta and Felsőforrási caves, which are freely accessible to the public.

We can also take a trip to the Bükk Hills from Diósgyőr by narrow-gauge railway. The wagons pulled by a special hybrid engine travel through Lillafüred all the way to Garadna. On the way, do not

miss the ancient blast-furnace in Újmassa, and taste the freshly caught trout at the Trout Farm, where the locals season the trout with eight different herbs and spices!

Lillafüred is a true gem of Miskolc, and is also a well-known climatic health resort. Have a marvellous look at the group of the Hotel Palota buildings and the suspended garden situated at the shore of Lake Hámori, and in summer why not to take a boat ride on the lake? If you wish to take atmospheric photos, look for the Szinva waterfall, which also inspired Attila József, and which is the highest waterfall in Hungary. Do you prefer peace and quiet or do you just need some healthy and healing air? You can find all this at the Saint Stephen cave, where you can also marvel at the wonderful stalactite formations during guided trips starting every hour. The Anna Cave is one of the only three limestone tuff caves in

Miskolc is situated at the eastern gateway of the Bükk National Park. The areas surrounding the town provide many opportunities for people seeking active recreation or for lovers of nature. Nature trails introduce the wildlife of the Bükk Hills, and marked paths lead to different locations such as the legendary Molnár cliffs, the ruins of the Paulite cloister in Szentlélek, or the skiing centre in Bánkút.

the world that are open to the public; its pits were formed by the arching of waterfalls, and the moss, pine foliage and the network of roots covering the walls and ceilings of the halls are really spectacular. If you wish to take only an easy and refreshing excursion, you should walk along the creek from Pele-lak, the house that used to be the home of Ottó Herman, to the Felsőhámor cliffs in the wooded valley surrounded by hills.

 **You should definitely visit these sights!**

Miskolc Zoo and Cultural Park (p. 21)
 Museum of Metallurgy (p. 38)
 The statue of Attila József and the Szinva waterfall in the suspended garden
 Saint Stephen stalactite cave (p. 50)
 Anna Cave
 Ottó Herman Memorial House (p. 36)
 Ancient blast-furnace in Újmassa and the Massa Museum (p. 38)
 Garadna Trout Farm (p. 41)
 Treasure-seeking trip for the treasure of Lilla (p. 52)
 Lillafüred Ecotourism Center (p. 53)



Map of Majál tour routes and of the region

Miskolc is surrounded by friendly, nice hills that practically invite us to do some exercise. The Majál-routes are located in close vicinity to certain traffic links of the city (Felső-Majláth, Vasgyár, Komlóstető, Miskolctapolca). These were established so that tours can be combined from light, half-hour walks to half-marathon distances (yellow – 1.6 km; green – 4.4 km; red – 8.8 km; blue – 12.1 km).

MAJÁL TOUR

Recommended detours:

BLUE: Felső-Majláth – Csóka u. – Rigó u. – Hegyalja u. – Mohás u. – Királyasztal – Vadaspark [Wildlife Park] – Hársas-bérc – Ortás-tető – Nagy-Ortás-tető – Égés-tető – Ostoros-nyereg – Királyasztal – Mohás utca – Hegyalja utca – Rigó utca – Csóka utca – Felső-Majláth (Distance: 12.1 km, level difference: 260 m)

RED: Felső-Majláth – Erdész utca – Márta-bánya – Pecérvölgy – Bakancs-dűlő – Ostoros-gerinc – Ostoros-hegy – Ostoros-nyereg – Királyasztal – Mohás utca – Hegyalja utca – Rigó utca – Csóka utca – Felső-Majláth (Distance: 8.8 km, level difference: 240 m)

GREEN: Felső-Majláth – Erdész utca – Márta-bánya – Pecérvölgy – Bakancs-dűlő – Petákosdűlő – Hóvirág utca – Csóka utca – Felső-Majláth (Distance: 4.4 km, level difference: 95 m)

YELLOW: Királyasztal – Lőtér – Királyasztal (Distance: 1.6 km, level difference: 40 m)

- Along red line marked tourist sign Fehér-kő-lápa (5 km) – Lillafüred (7.3 km)
- Along yellow bicycle sign Fehér-kő-lápa (7.8 km) – Bükk-szentkereszt (10.9 km)
- Along green bicycle sign Diósgyőr Castle (1.5 km) – Komlóstető (6.5 km) – Miskolctapolca (9.4 km) – Görömböly (12.3 km)
- Along blue square marked tourist sign up to Kék kereszt [Blue Cross] (Kohász-kék) route, and then along that in western direction Felső-Hámor (7.5 km)

From Majális-park bus station in southern direction:

- Along red line marked tourist sign Molnár-szikla (1 km), and then together with red square 1.3 km, detour in southern direction
- Along red square marked tourist sign Szeleta-barlang (2.7 km) – Lillafüred (4.3 km)
- Along green line marked tourist sign in southern direction Gulicska (3.1 km) – Fehér-kő-lápa (4.7 km) – Lillafüred (7.8 km)
- Along red bicycle sign in western direction Lillafüred (3.2 km)

Additional tour options:

From Felső-Majláth via the Szinva creek footbridge:

Bükk Youths' Tourist Association
www.bukkikalandozoo.hu

Key to signs used:

- Sign of recreational route
- Sign of bicycle routes
- Information sign
- Bus stop
- Points of departure for additional tour options
- Sign(s) of tourist routes
- Hill top, cliffs
- Drinking water, spring
- LÁEV narrow-gauge railway stop
- Parking lot

Take a tour in the City and hold on to your mobile! We have placed a communication device near each of the following Miskolc sights, which will send Bluetooth messages to your mobile. Finding the circle of 50-meter radius is also supported by guiding signs posted at the locations.

Among the descriptions of nearby sights and current programmes, the message will also contain a number.

- Please collect all five of them and read them together in the following sequence:
- 1: in the reception hall of the Cave Bath
 - 2: on the ground floor of the Theatre Museum
 - 3: at the ticket booth of the Lillafüred narrow-gauge railway station
 - 4: in the reptile house of Miskolc Zoo and Cultural Park
 - 5: on the ground floor of Miskolc Gallery

Place the series of numbers after the numbers indicated below, and dial the number thus generated; the person responding to the call is going to inform you about the location where you can receive your well-deserved award, the treasure of the Blue Tour. What's more, you will also receive 9 culture scores!

The condition for receiving the award of the Blue Tour is to show the five Bluetooth messages, and to spend at least two guest nights (2 persons x 1 night = 2 guest nights) in any commercial accommodations of Miskolc, which you can verify by a stamp placed on the last page of the publication. A detailed description of the game rules of Kultúrkör (Cultural Domain) and other valuable awards to be won are to be found in the 'Cultural Domain' chapter.

+36 46 3...-...



Museum of Theatre History and Performing Arts

Déryné u. 3.
+36 30 660 9299
www.miskolcigaleria.hu
The theatre with the longest history of today's Hungary is the Miskolc National Theatre, and the history and careers of its actors are documented and displayed at the Museum of Theatre History and Acting, available to the public. The memorial place of deceased Miskolc actors and actresses was the location of the first stone theatre performing in Hungarian for 2 decades, starting from 1823. A permanent exhibition of the museum introduces the history of performing arts in Miskolc, with archive records, interactive elements, and creative tasks for children.

kolc, with archive records, interactive elements, and creative tasks for children.

Cave Bath****

Miskolc, Pazar sétány 1.
+36 46 560 030
www.barlangfurdo.hu
You should also take a dip in the "healing water" of friars! The karst water cave system that is peculiar in Europe has been known as a favourite bath of Benedictine monks as early as in the 14th century. Due to the cave climate similar to tropical and humid weather and to the refreshing karst water of 30-35 °C rich in minerals, Miskolctapolca is one of the most favoured holiday resorts in Hungary. The Cave Bath**** is the internationally famous spectacle of Miskolc, its outdoor swimming pools and internal chambers are extraordinary sights and remarkable recreation locations at the same time. Wellness fans can participate in different sauna séances held by professional sauna experts. Persons favouring mobility can try water aerobics, and those who seek

extra comfort and care can choose from different refreshing massages and treatments at the renovated Cave Aquatherapy section all year round.

State Forest Railways of Lillafüred, Lillafüred Station

+36 46 530 593
www.laev.hu
You can reach the Dorottya street terminal (LÁEV Station) of the railway from the City Centre by tram. The Lillafüred narrow-gauge railway operated by Északerdő Zrt. is one of the most beautiful forest railways of Hungary: it is a true hillside track; the track



runs through steep hills, peculiar valley bridges and tunnels. You depart from a town-like location, near the Castle of Diósgyőr and you will reach several spectacles:



the Palota Hotel in Lillafüred, along the Garadna valley and the shore of Lake Hámori, waterfalls, caves, the ancient blast-furnace in Újmassa and to the starting points of many different hiking tours.

Miskolc Gallery

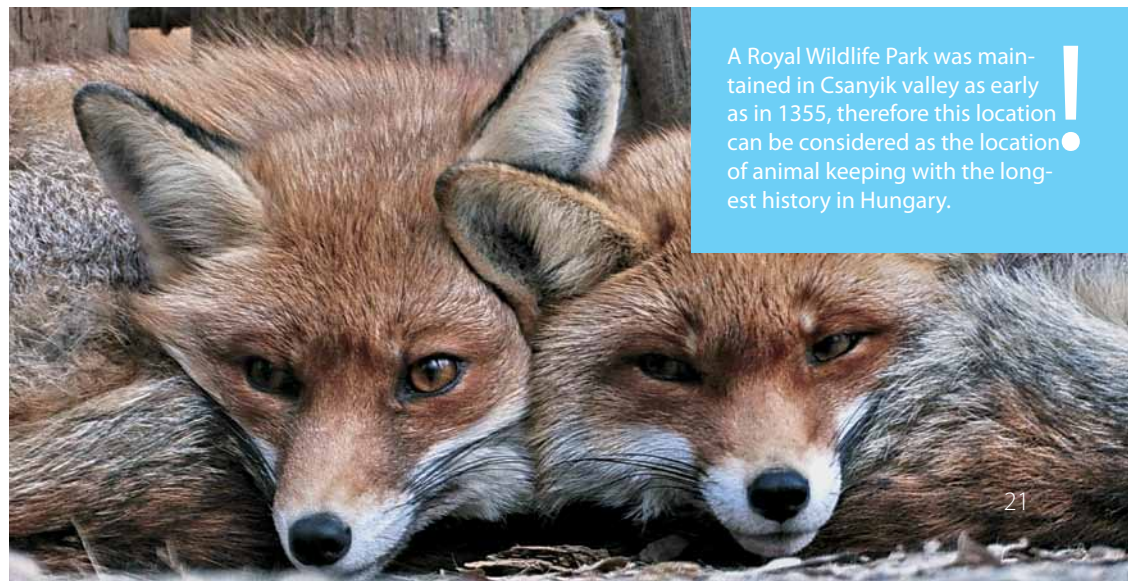
Rákóczi u. 2.
+36 46 500 680
www.miskolcigaleria.hu
Through the opening of the central building, the Rákóczi House, the Miskolc Gallery rose to the front-runners of domestic exhibition locations, and it also gained the rank to be

classified as a museum. In the historic building area and in the new wing connected to it, a floor space of 300 square metres hosts temporary exhibitions, but musical performances, chamber music and choir concerts are also regular events. The Kondor Collection is exhibited in the attic of the old building.

Miskolc Zoo and Cultural Park

Csanyik völgy
+ 36 46 332 121
www.miskolczoo.hu
The Miskolc Zoo and Cul-

tural Park exhibits about 700 animals of nearly 130 different species in a mixed forest of hornbeams and oaks on a total area of 21 hectares. Apart from the wildlife of domestic forests, you can see some exotic species from faraway parts of the world, as well as several endemic domestic animals. The area of the park is located near the area of the Bükk National Park, therefore you can also learn more about the plant life of the Bükk Hills along the recently established nature trail and high-stand.



A Royal Wildlife Park was maintained in Csanyik valley as early as in 1355, therefore this location can be considered as the location of animal keeping with the longest history in Hungary.

The **Miskolc International Opera Festival** was founded in 2000 with the goal to connect Miskolc and the region to the international circulation of music life.



During the past 11 years, the "Bartók +..." Miskolc International Opera Festival has made Miskolc to be the bastion of Central European opera life; the event is considered to be the most characteristic Bartók Festival, also favoured by the descendants of Bartók. One of the key goals of the Miskolc Opera Festival is to keep the works of Béla Bartók alive. The performance of the works of the world-known composer forms a permanent part of the Festival; his pieces made for stage performance are presented upon instructions from traditional and modern directors, interpreted

by world renowned artists. According to the basic idea, apart from the works of Bartók, the works of another composer or of dominant music trends or eras are also presented, performed by prominent Hungarian and foreign orchestras and soloists. The main location of the festival is the Miskolc National Theatre, but the organization of many more events at several locations in town and in Borsod-Abaúj-Zemplén county are also connected to the Festival. The programme of the Festival is made more colourful by numerous extra events – on these occasions, the centre of Miskolc, the

main street, the squares and courts are all decorated as opera settings, proclaiming the slogan of the festival: "Music can build a City!"

www.operafesztival.hu



The very first bus line of the country was in service from Városház square to Diósgyőr, and the first tram of the region was placed into service along the main street (1897).



CASTLE FESTIVAL

Renaissance Crowd mid May

At the one-day season-opening event of the Castle Festival King Mathias and Queen Beatrice welcome the visitors. The royal court comes to life after the long winter on a late spring day. The royal couple and their royal household are entertained by showmen, court musicians and entertainers, and craftsmen and merchants are eager to sell their products and goods.

Borsod Spinning Folk Festival beginning of June

In the folk art village-style museum formed in the Castle yard, you may get acquainted with the art of the Carpathian basin through the works of folk artists and craftsmen. In the afternoons, dancers dressed in national costumes demonstrate different dances characteristic of the different regions. Besides authentic folk music, bands mixing folklore with more modern elements are also invited. By now, the Festival has grown outside the walls of the Castle, and you can find events taking place in the City Centre, with people walking down the streets in costumes.

Borsod Spinning Festival for Children beginning of June

After the Borsod Spinning Folk Festival mainly aimed at adults and young people as audiences, schoolchildren of younger ages can also get a chance to learn more about the roots of Hungarian culture and some segments of the history of the Hungarian people. During the four-day programme, families and organized school groups can visit folk craft shows, interactive history lessons, a spectacular show of archers on horses and on foot, dance club events, as well as the exhibition of national costumes and folk music performances.

Castle Games for Children end of May

The three-day festival for children serves as a cheerful family programme full of great experiences during the last weekend of May. Among the large variation of programmes, you may find children's shows, children's theatre performances, shows with artists on wooden legs, street acrobats and passages at arms.

Diósgyőr Castle Theatre Nights from the middle of July to the middle of August

Through the stage constructed in the moat of Diósgyőr Castle, you may spend pleasant summer evenings watching plays of comedy or more serious genres performed by domestic and cross-border Hungarian theatre groups.

Medieval market crowd and tournament in the royal court of King Louis the Great mid August

During the two-day time-travel, one of the visits of King Louis the Great is recalled at the castle yard. Fighting shows, tournaments and shows by archers on horseback are performed for the king and the royal court. Court showmen, musicians and market comedians entertain the court folk. Visitors can mingle among the dwellers of the medieval town coming to life.

Bükk Day of Game and Wine beginning of September

The Castle of Diósgyőr used to be the preferred hunting castle of kings due to the rich stocks of game of the Bükk Hills and to the surrounding wine regions. At the closing event of the Castle Festival, you can taste delicious game and fish dishes, and drink tasty wines and spirits. If you are brave enough, you can also sign off for a cooking competition, where a professional jury judges the dishes.

The film studio founder William Fox, Adolph Czukor, or the legendary British-Hungarian script-writer and director, Emeric Pressburger all started out from Borsod county to conquer the world.



International Formation Dance Festival and Open Championships, mid-December

The best formation dance groups of Hungary compete in the categories of standard, Latin and ballroom dance. Invitees from abroad, ballet and competition dance couples add even more colour to the event, allowing an insight into various genres of dances. www.ifhazmiskolc.hu

Jameson Cinefest Miskolc International Film Festival in the second half of September

The festival provides an opportunity for the young filmmaker generation to introduce and to put themselves to test. The Jameson Cinefest receives 500 to 600 nominations per year on average in the categories of long feature films, short features and experimental films, documentary and animation films from all over the world. Based on the decision by the pre-jury, 55 to 60 films enter the competition, which films may be viewed free of charge during the festival. The vast majority of the films participating at the festival are premieres in Hungary, and the works on show are also participants in the competition programmes at the Berlin, Cannes, and Venice Film Festivals in the same year. Among the events related to Cinefest there are international conferences, workshops, encounters between artists and the audience, film historical presentations, CineClassic screenings, and concerts. The festival also



obtained the title "Excellent Arts Festival", and it is the only national film festival where an oecomenic jury delegated by the international organisations SIGNIS and INTERFILM also awards prizes for the films. www.cinefest.hu

Old Automobiles and Motor Vehicles Event end of July

In the course of an all-week-end automobile event, old-

timer automobile wonders tour the sights of Miskolc and its surroundings. www.ramme.hu

Miskolc University Days (MEN) May

The festival organised at the Miskolc University Campus has been one of the most significant university festivals of the country for decades. In addition thereto, MEN is not only a pop music

event hosting the most famous Hungarian bands and DJs from year to year. Its traditional programmes form an important part of student life in Miskolc, and this is also when the final round for the election of the student rector takes place. www.uni-miskolc.hu

Rocktóberfest October

The other major festival hosted by the University

Town, the Rocktóberfest brings the greatest of Hungarian festival bands and entertainers to Miskolc also in the autumn season, but the audience may of course enjoy performances by the best local bands as well. www.rocktoberfest.hu

The first Hungarian rock festival was organised in 1973 in Miskolc, at the Diósgyőr Stadium.



The famous scenes of the film entitled "Meseautó" [Fairy Tale Auto] premiered on 14 December 1934 were shot in Lillafüred.



FESTIVALS

Miskolc Winter Festival – Jelly Festival end of February

Déryné period colourful market crowd in the inner city of Miskolc, where a multitude of street musicians, comedians, craftsmen welcome our visitors.

In addition to the authentic plays at the barn theatre, the revival of contemporary customs, guests are offered excellent meals, among others the famous Miskolc jelly and the "Draught"!

www.kocsonyafesztival.hu

Miskolc Wine Spritzer Festival, mid-June

Summer, hot weather, chilled drinks and carefree entertainment – this is the Wine Spritzer Festival, which is organised each year at the same time with the Night of Museums. Various versions of the drink that is considered to be a Hungarian speciality are available for tasting for those wishing to try wine spritzer.

www.froccsfesztival.hu

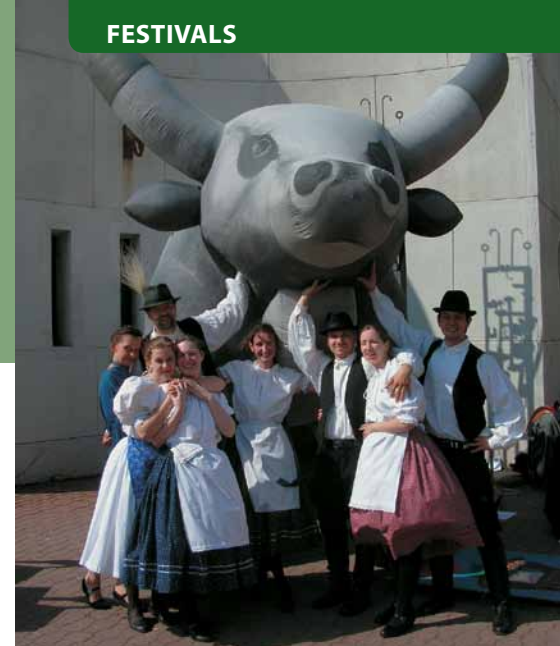


"... in the city centre, around the former marketplace, there remained a real gate. It is not an exit — it is an entry.... Sötétkapu [Dark Gate]. A notion. If you pass through the Gate, the Avas hill will emerge before you." (Lóránt Kabdebó)

Central-European Tour Miskolc Grand Prix, July

The most important bicycle road tour event series of Hungary passes Miskolc in July. Due to active family and children's programmes promoting bicycle sports, the event creates a real cyclists' fiesta in the city.

www.kerekparsport2000.hu



Mobility Week Miskolc second half of September

Clean air for everyone! Busy, green programmes all week: bicycle performance tour, presentations, film screenings, alternative technologies, tenders, sports events, procession, bus painting, bus pulling, skill competitions, asphalt drawings competition, Automobile Free Day, Critical Mass.

www.ecolinst.hu

Earth Day Festival 22 April

The colourful variety of events will be organised at several locations in Miskolc, for one week, with the cooperation of environmentalist, youth and cultural organisations.

www.greenaction.hu





MUSEUMS AND EXHIBITION SITES

1. Collection of the Hungarian Orthodox Church: Deák F. tér 7.
2. Feledy House: Deák Ferenc tér 3.
3. Museum of Theatre History and Performing Arts: Déryné u. 3.
4. Miskolc Gallery – City Arts Museum: Rákóczi u. 2.
5. Exhibition Site of Ottó Herman Museum: Papszer 1.
6. Szalay Collection – Petró House: Hunyadi u. 12.
7. Misi Nyilas House - Eszter Bató Memorial Room: Kossuth u. 17.
8. Ottó Herman Museum: Görgey Artúr u. 28.
9. Kós House: Görgey Artúr u. 32.

CHURCHES

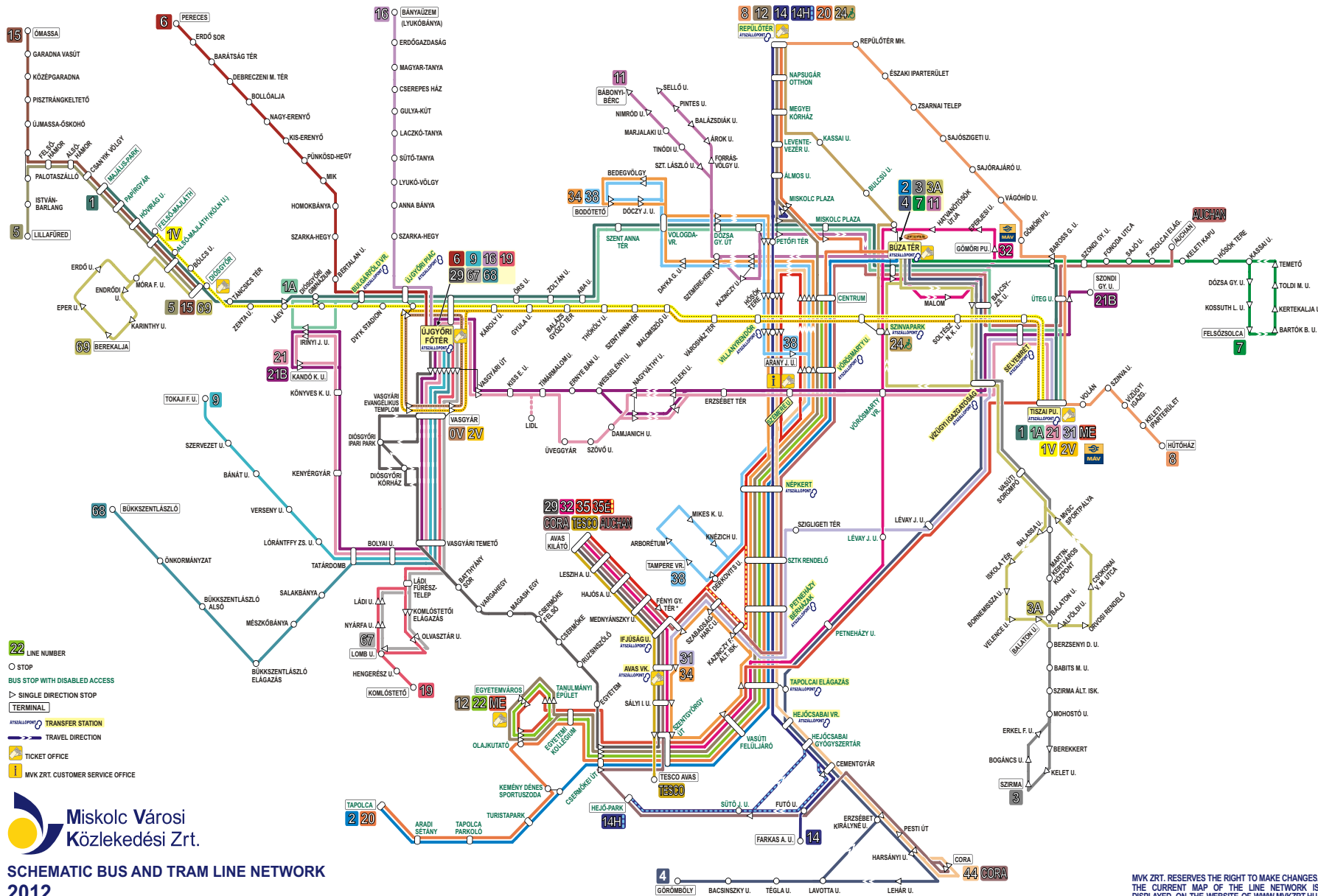
10. Avas Protestant Church and Campanile: Avas hill
11. Protestant Church (Kakastemplom): Kossuth u. 17.
12. Orthodox Church: Deák Ferenc tér 7.
13. Minorite Church: Hősök tere 5/a.
14. Deszkatemplom (Wooden Church): Tetenvár, Petőfi tér
15. Synagogue: Kazinczy u. 7.
16. Mindszent Church: Mindszent tér 6.
17. Lutheran Church: Hunyadi u. 8.
18. Búza square Greek Catholic Church: Búza tér

USEFUL INFORMATION:

19. City Hall: Városház tér 8.
20. County Hall: Városház tér 1.
21. Music Palace: Bartók Béla tér
22. Avas Observation Tower: Avas hegy
23. Tourinform Miskolc: Városház tér 13.
24. Philharmonics: Kossuth u. 3.
25. Csodamalom [Magic Mill] Puppet Theatre: Kossuth u. 11.
26. Miskolc National Theatre: Déryné u. 1.
27. House of Arts: Rákóczi u. 5.
28. MÁV Start Zrt. Railway Ticket Office: Arany János u. 2.
29. City and long-distance bus station: Búza tér
30. Market: Búza tér
31. Szinvapark Mall: Bajcsy-Zsilinszky u. 2-4.
32. Miskolc Plaza: Szentpáli u. 2-6.
33. Generáli Arena and Ice Hall: Görgey u. 19.
34. Selyemrét Open Air Bath: Bajcsy-Zsilinszky u. 58.
35. Tiszai Railway Station: Kandó Kálmán tér



Városház tér 13.
 +36 46 350 425
www.miskolc.hu
www.tourinform.hu



- 22 LINE NUMBER
- STOP
- ◻ BUS STOP WITH DISABLED ACCESS
- ▶ SINGLE DIRECTION STOP
- TERMINAL
- ↻ TRANSFER STATION
- TRAVEL DIRECTION
- 🏠 TICKET OFFICE
- i MVK ZRT. CUSTOMER SERVICE OFFICE

 **Miskolc Városi Közlekedési Zrt.**
SCHEMATIC BUS AND TRAM LINE NETWORK 2012.

MVK ZRT. RESERVES THE RIGHT TO MAKE CHANGES. THE CURRENT MAP OF THE LINE NETWORK IS DISPLAYED ON THE WEBSITE OF WWW.MVKZRT.HU.


GAME!

Please visit the special cultural sights of Miskolc, learn about our heritage of 70,000 years and collect culture scores!

Request Cultural Domain seals at the locations with your event ticket!

The rules of the game and the seal collection page can be found on the last page of the publication, which you are requested to submit

for the game at the end of your adventures in Miskolc, in order to win valuable prizes in kind, or a special, all-inclusive weekend in Miskolc!



**Miskolc Cultural Centre
Endre Ady Community Centre**

Árpád u. 4. ■ +36 46 530 516
www.adymuvhaz.hu
Events, exhibitions, Ady movie theatre, Diósgyőr Radio all year round. Culture scores may be collected at all events organised within the institution.



**Diósgyőr Handicrafts
Creative Community Centre**

Nagy Lajos Király u. 18. ■ +36 46 400 419
www.kezmuvesekhaza.hu
Community Centre hosting creative masters of works of art and traditionalists. Live workshops, exhibitions, community events, market for handicrafts products. Culture scores may be collected at all events of the Diósgyőr Handicrafts Creative Community Centre.



Diósgyőr Castle

Vár u. 24. ■ +36 46 533 355
www.diosgyorivar.hu
Historical wax works, exhibition for arms and armours from the Middle Ages, exhibition of castle history and presenting the refurbishment works, "Master Builder" tour. Culture scores are due also when visiting the exhibitions and events.



**Miskolc Cultural Centre
Youth and Leisure Community Centre**

Győri kapu 27. ■ +36 46 411 747
www.ifihazmiskolc.hu
Festivals, concerts, theatre nights, exhibitions, arts ensembles all year round. Culture scores may be collected at all events organised within the institution.

**Miskolc Csodamalom [Magic Mill]
Puppet Theatre**

Kossuth u. 11. ■ +36 46 502 665
www.csodamalom.hu
Children's puppet theatre with 250 plays per year, hosting approx. 50.000 spectators, offering representative and interactive events. Culture scores may be collected at all performances of the Csodamalom Puppet Theatre.



Miskolc National Theatre

Déryné u. 1. ■ +36 46 516 700
www.mnsz.eu
Theatre complex with five stage locations: Great Theatre, Chamber Theatre, Hall, Stage (Játékszín) and Summer Theatre. Culture scores may be collected at all performances of the Miskolc National Theatre.



Miskolc Symphony Orchestra

Fábián u. 6/a. ■ +36 46 506 695
www.mso.hu
The only professional symphony orchestra of Miskolc and the region. The individual concert hall of the ensemble of 84 musicians is located at the House of Arts, thus even 9 culture scores may be collected at a time.



House of Arts

Rákóczi u. 5. ■ +36 46 507 573
www.muveszetekhamiskolc.hu
European-standard multicultural complex of music, film, theatre and fine arts. Concert hall and theatre hall, art movie theatres, fine arts gallery, café. Culture scores may be collected at all events, performances and screenings of the House of Arts.



CULTURAL DOMAIN



6 culture scores

Mining Collection

Miskolc-Mexikóvölgy ■ +36 30 9350 789
www.ipariorokseg.hu/tarlatvezetes/mining-collection/
 Mon–Fri: 09.00–13.00
 Entry free of charge, subject to advance booking by telephone.



6 culture scores

Diósgyőr Paper Mill Museum for Paper Industry

Hegyalja u. 203/1. ■ +36 46 530 824
www.dipa.hu
 Mon–Fri: 10.00–14.00
 1st Saturday of each month: 10.00–14.00, following Monday: closed
 For groups advance booking is required. Specialist collection about the history of paper production and the Mill.



8 culture scores

Collection of University History and Selmec Library of Historic Monuments

Miskolc–University Town
 +36 46 565 111/1617
www.muzeum.uni-miskolc.hu
 Mon–Fri: 10.00–13.00
 In other cases, please call.
 Admission free of charge. Material relics of the university's history and student traditions, and treasures of the Selmec mineral collection.



8 culture scores

Feledy House

Deák tér 3. ■ +36 46 500 680
www.miskolcigaleria.hu
 By prior appointment.
 The permanent exhibition presents the works of Gyula Feledy, Kossuth Prize award winning artist.



7 culture scores

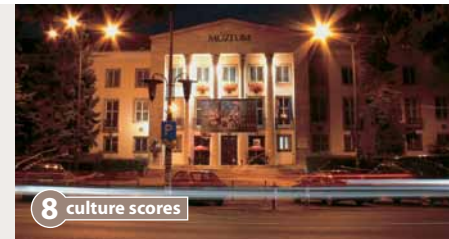
Ottó Herman Memorial House

Miskolc–Lillafüred, Erzsébet sétány 33.
 +36 46 370 703 ■ www.hermuz.hu
 Wed–Sun: 10.00–16.00 (01.03–30.11)
 Sat–Sun: 10.00–16.00 (01.12–28.02)
 Permanent exhibition: Life and works of Ottó Herman.

CULTURAL DOMAIN

Ottó Herman Museum Gallery

Görgy A. u. 28. ■ +36 46 560 170
www.hermuz.hu
 Tues–Sun: 10.00–16.00
 The richest regional collection of Hungarian painting.
 Permanent exhibition: Hungarian artists in the 18–20th century.



8 culture scores

Ottó Herman Museum Exhibition Building

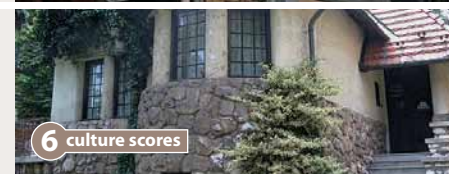
Papszer 1. ■ +36 46 346 875
www.hermuz.hu
 Tues–Sun: 10.00–16.00
 Permanent exhibitions: Endre Szász collection, History of Photography exhibition.



9 culture scores

Kós House

Görgy A. u. 32. ■ +36 46 361 413
 Mon–Fri: 09.00–13.00
 Admission free of charge
 Permanent exhibition: Life and works of Károly Kós.



6 culture scores

József Lévy Historic Library

Mindszent tér 2. ■ +36 46 350 473
www.mclib.hu/konyvtarak/levaykonyvtar/
 Mon–Fri: 10.00–17.00, Entry free of charge.
 The files of 40,000 pieces, only to be used at the Library, contain historic volumes, old Hungarian printed matter, antiques, periodicals and even school reports. A rarity is the only ancient print of the library, the famous Miskolc Fragment from 1488, a fragment of the Vitkovics Codex from 1525, and the Old Testament section of the Vizsoly Bible.



6 culture scores

Lézerpont (Laser Point) Image Museum

Győri kapu 57. ■ +36 46 428 111
www.nepviseleteink.hu
 Mon–Fri: 09.00–18.00
 Sat: 09.00–14.00
 The largest visitable collection of national costumes of the Carpathian basin + 7 permanent exhibitions on the topics of minor crafts, material culture of the fifties, contemporary postcards from Miskolc, special minerals and the history of optics.



8 culture scores

CULTURAL DOMAIN



7 culture scores

Hungarian Museum of Technology and Traffic, Museum of Metallurgy

Miskolc-Felsőhámar, Palota u. 22.
 +36 46 379 375 ■ www.kohmuz.hu
 Tues-Sun: 10.00-17.00 (01.05-31.10)
 Tues-Sun: 09.00-16.00 (01.11-30.04)
 History of development of iron metallurgy from ancient times to our time.



7 culture scores

Hungarian Museum of Technology and Traffic, Massa Museum and Ancient Furnace

Miskolc-Újmassa, Ómassai út
 +36 46 370 864
 Tues-Sun: 10.00-17.00 (01.04-30.10)
 In other cases, please request an appointment. Ironwork tilting-mill with water wheel in operation, machinery village museum, "Fazola furnace".



6 culture scores

Hungarian Orthodox Church Museum

Deák tér 7. ■ +36 46 415 441
 Tues-Sun: 10.00-18.00 (01.05-30.09)
 Tues-Sun: 08.00-16.00 (01.10-30.04)
 In other cases, for groups please request an appointment. Permanent exhibition: Artistic and cultural heritage of the Hungarian Orthodox Church.



9 culture scores

Miskolc Gallery

Rákóczi u. 2. ■ +36 46 500 680
www.miskolcigaleria.hu
 Tues-Sun: 10.00-18.00 (01.06.-30.09)
 Tues-Sun: 09.00-17.00 (01.10-31.05)
 Béla Kondor memorial place. Book store of publications for social sciences and arts.

MissionArt Galéria

8 culture scores

Missionart Gallery

Széchenyi u. 14. ■ +36 46 326 906
www.missionart.hu
 By prior appointment. Admission free of charge.
 Contemporary avant-garde art.

CULTURAL DOMAIN

Misi Nyilas House

Kossuth u. 17. ■ +36 46 508 724
www.nyilasmisi.hu
 Admission free of charge, subject to advance booking.
 Permanent exhibition: Eszter Bató memorial room.
 Home in body and spirit for young people and children, scouts' room, chapel, church book store, conference room, literary tavern, sports ground, dance club.



7 culture scores

Petró House

Hunyadi u. 12. ■ +36 46 500 680
www.miskolcigaleria.hu
 Can only be visited by prior appointment. Admission free of charge. Permanent exhibition: Works of Lajos Szalay, graphic artist. Specialist library of fine arts and research centre.



8 culture scores

Postakürt Gallery

Kazinczy u. 16. ■ +36 20 979 5487
www.postamuzeum.hu
 Can only be visited by prior appointment. Groups are requested to make an appointment per telephone.
 200-year history of North-Hungarian postal service, accompanied by documents, equipment, assets.



6 culture scores

Museum of Theatre History and Dramatic Art

Déryné u. 3. ■ +36 30 660 9299
www.miskolcigaleria.hu
 Tues-Sat: 10.00-18.00 (01.06.-31.08)
 Tues-Sat: 09.00-17.00 (01.09-31.05)
 Permanent exhibition: History of dramatic art in Miskolc, including archive recordings, interactive elements, and creative workshops for children.



6 culture scores

History of Telecommunications Image Museum

Miskolc, Szentgyörgy u. 23.
 +36 30 359 3539
www.postamuzeum.hu
 Wed, Sat: 10.00-16.00. In other cases, please request an appointment.
 Exhibition about the explosive development of telecommunications, looking back over a period of over 100 years.



7 culture scores

INNER CITY

BORs Restaurant

Kossuth u. 8.
+36 46 320 035
www.bors-etterem.eu
Individual, "TV Paprika"
[Hungarian TV channel for
gastronomy] flavours, the
best domestic wines in the
heart of Miskolc.

Impresszó Club-Restaurant

Széchenyi u. 3-9.
+36 46 509 669
www.impresszo.hu
Excellent continental meals,
a wide choice of wines, WIFI
access free of charge, sports
broadcasts

Kortyolda Restaurant

Széchenyi u. 26.
+36 46 783 635
www.kortyolda.hu
Tokaj Aszú Extract and beer
were "married" just a few
steps away from the Bridge of
Lovers, creating the "Draught".
A real place of pilgrimage for
beer gourmands.

Via Piano Restaurant

Hunyadi u. 4.
+36 46 320 486
 [Via Piano Étterem](https://www.facebook.com/viapianoetterem)
Excellent cuisine, quality
choice of wines, from morn-
ing till night.

Calypso Tavern

Városház tér 3.
+36 46 324 616
www.calypsomiskolc.hu

Dolce Vita Restaurant and Pizzeria

Déryné u. 7.
+36 46 505 045
www.freund.hu

Avasi Sörház Restaurant

Meggyesalja u. 1.
+36 46 340 071
www.avasi-sorhaz.hu

Kispipa Fishermen's Inn

Rákóczi u. 4.
+36 46 346 911
www.kispipahalaszcsarda.hu

Rákóczi Cellar

Rákóczi u. 23.
+36 46 343 916
www.rakoczipince.eu

Terra Magica Rossita Tavern

Meggyesalja u. 18.
+36 46 344 300
www.pizza-rendelesmiskolc.hu

Toscana Art Café Restaurant

Csabai kapu 26.
+36 46 432 232
www.toscana.ini.hu

Tiszavirág Tavern

Rácz Ádám u. 29.
+36 46 748 091
www.tiszavirag-kisvendeglo.hu

Csülök Inn

Futó u.26/a.
+36 46 303 759
www.csulokcsardamiskolc.hu

Murphy's Irish Pub & Restaurant

Május 1. telep 25/a
+36 46 560 385
www.murphysetterem.hu

AVAS

Alabárdos Restaurant

Kisavas első sor 15.
+36 46 412 215
www.alabardos-miskolc.hu
One of the most well-

established restaurants and
wineries of the city at the
side of the Avas hill.

Aranykorona Restaurant and "Walking Cellar"

Kisavas első sor 19-20.
+36 46 506 882
www.aranykorona.eu

Avas Wine Museum

Nagyavas, Latabár sor 388.
+36 30 928 8793

Halásztanya Restaurant

Mélyvölgy u. 15.
+36 46 508 182

Mesterek Restaurant

Papszer u.46.
+36 46 382 238
www.mestereketterme.hu

PalacsintaHáz Restaurant & BorKlub Cellar

Mélyvölgy út 212.
+36 70 374 3671
www.palacsintahaz.com

Székelykert Restaurant

Földes u. 4.
+36 46 411 222
www.szekelykertvendeglo.hu

MISKOLCTAPOLCA

Park Hotel Restaurant

Csabai u. 35.
+36 46 422 605
www.parkhotel-miskolc.eu

Calimera Hotel Restaurant

Bencések útja 9-11.
+36 46 799 200
www.calimerawellnesshotel.hu
From the outdoor terrace of
the 4-star hotel's restaurant
guests may enjoy an excel-
lent view of the Bükk Hills
while dining. The venue is

ideal for major events and
weddings.

Tusculanum Tavern

Miskolctapolca, Zilahy u. 7.
+36 46 422 603
www.tusculanum.com

Bástya Wellness Hotel Restaurant

Miskolctapolcai u. 1-3.
+36 46 561 590
www.bastyawellnesshotel.hu

Kis-Anna Fishermen's Garden

Görömbölyi u. 38.
+36 46 422 900
www.kisanna.hu
Guests may find a wide
choice of fish dishes at the
restaurant furnished in Hun-
garian style with a pleasant
garden facility.

Hotel Kikelet Bonfini Restaurant

Fenyő u. 7.
+36 46 560 160
www.kikeletclubhotel.hu

DIÓSGYŐR

Vén Diófa Restaurant

Nagy Lajos király u. 40/a
+36 46 331 728

Talizmán Restaurant

Vár u. 14.
+36 46 378 627
Pleasant restaurant, with
garden facility, located at
the foot of Diósgyőr Castle.

Várkert Panzió Restaurant

Tapolcarét u. 2/a.
+36 46 535 247
www.diosgyorivarkert.hu

Végállomás Restaurant and Beer House

Dorottya u. 1.
+36 46 402 952
www.vegallomasetterem.hu

LILLAFÜRED

Hotel Tókert* Restaurant**

Erzsébet sétány 3.
+36 46 533 560
www.hoteltokert.hu

Zöldfa Panzió Restaurant

Palota u.40.
+36 46 379 399
www.zoldfapanzio.hu

Hunguest Hotel Palota**superior Mátyás Restaurant**

Erzsébet sétány 1.
+36 46 331 411
www.hotelpalota.hunguesthotels.com
The hotel's restaurant deco-
rated by painted lead glass

windows located at one of
the most beautiful locations
in Hungary offers Renais-
sance, Upper Hungarian and
Transylvanian special dishes
with authentic music.

Lillafüred Trout Farm – Erdei Halsütőde Bakehouse

Miskolc-Lillafüred, along the
road to Ómassa
+36 46 370 922
www.pisztrangtelep.hu

Do not miss fresh and baked
trout, or smoked trout mari-
nated in 12 different spices!

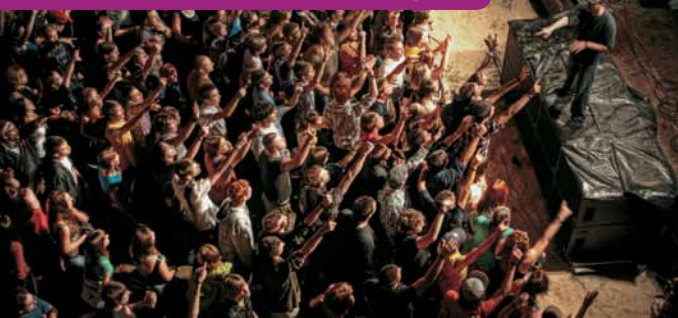
Molnár Inn

Vadas J. u.6.
+36 46 379 380
www.molnarcsarda.hu

**Sebesvíz Panzió Restau-
rant**

Bükk-hills – Sebesvíz
+36 46 333 303
www.sebesviz.hu





L!VE



SWEET TEMPTATIONS

Collins Cocktail & Vino Bar

Széchenyi u. 48.

+36 20 214 5893

www.collins.hu

The name of the cocktail bar was inspired by prohibition. At the bar there is quality club music and video disco at weekends to entertain guests.

East Side Arena and Beach

Miskolctapolca, Fagyöngy u. 3.

+36 70 701 1116

www.eastsidearena.hu

On Saturdays – and during the summer period also on weekdays – palm tree pool parties with popular DJs and singers performing.

Hypnose Club & Lounge

Hunyadi u. 3.

+36 46 508 545

www.hypnose.hu

Popular dance and music location, with well-known musicians performing, Cavington parties.

Rockwell Club

Miskolc-Egyetemváros

+36 46 565 422

www.rockwellklub.hu

Real university club atmosphere, great parties, venue of the Miskolc University Days and Rocktóberfest.

Spaten Pub and Terrace

Szent István tér/next to Virágóra [Flower Clock] The Bavarian Pub in the inner city is a popular location for young people. On its beer terrace pop music concerts are organised each weekend from spring to autumn.

Grizzly Music Pub

Szent István tér/ next to Virágóra [Flower Clock]

+36 46 325 532

www.grizzly.hu

An exciting inner city “concert pub”. Weekends rock, jazz and blues bands perform at the pub with a good atmosphere located in the heart of the inner city.

Corner Stage Café

Papszer utca 48.

+36 20 228 7293

+36 70 945 7909

www.cornerstage.hu

The “Corner” – despite its name – is not located at a corner and is much more

than a Café. From September to June live concerts are organised each weekend on the stage of the concert hall located in the back premises of the two-storey pub, with the best rock, metal and blues bands from Miskolc and the region performing.

Hangoló Pub

Toronyalja u. 12.

+36 20 411 1589

+36 46 322 406

 [Hangoló Sörház](#)

The most recent inner city live music location, with regular concerts at weekends. The Pub is excellent for watching sports broadcasts.

LAZA “Ruinpub” & Drink Bar

Városház tér 5.

+36 20 214 5893

www.laza-romkocsma.eu

A surprisingly wide choice of wines and spirits, creative interior, and informal atmosphere, as indicated by its name (laza).

**Dallmayr Café**

Rákóczi u. 5.

+36 30 820 1445

www.muveszetekhasz-amiskolc.hu

Coffee, tea, hot chocolate specialties, café nights with music on the upper floor of the House of Arts.

Berze Café

Hősök tere 1.

+36 20 415 2233

www.berzekavezo.hu

Fresh salads, self-made bakery products, daily menu, confectionery and coffee specialties are prepared and served by the vocational students of the 125-year-old school – by the book...

Falánk Fanny Pastry Shop

Szemere u. 3.

+36 20 441 5734

www.falankfanny.hu

Mon-Sat: 08.00-20.00

Sun: 09.00-19.30

Great choice of pastries, DVTK [local football club] cake, cold buffet meals, cooked, real fruit ice-creams and ice-creams prepared with milk on offer.

Kisgergely Pastry Shop

Nagy Lajos király u. 9–13.

+36 46 531 240

www.kisgergely.hu

H–V: 09.30–19.00

One of the favourite pastry shops of Miskolc located in close vicinity of Diósgyőr Castle, with great pastry and craftsman’s choice of ice-creams on offer.

Intim Coffee Bar

Déryné u. 8.

+36 46 321 398

Italian coffee specialties, non-stop WIFI connection in the street with outdoor terraces.

Míves Café

Rákóczi u. 2.

+36 70 431 3759

Mon–Fri: 12.00–20.00, on the first Sunday of each month: 09.00–18.00, and as our Tibor plans it One of the most unique cafés of the city located in

the building of the Miskolc Gallery. Fair-trade partner, creative tastes and programmes. Look for the bear!

Balajti Pastry Shop

Miskolctapolcai út 41.

+36 46 785 882

Mon–Sun: 09.00–19.00

Pastry and cakes prepared based on individual recipes, coffee specialties.

Sarokház

Széchenyi u. 2.

+36 70 206 5743

www.sarokhazmiskolc.hu

If you wish to know what it is like to run through the fountain in Erzsébet square, and then to have a nice lemonade or carrot cake, please visit our café.





ACCOMMODATION

Guests visiting Miskolc for more than one day can make their choice from a wide variety of accommodations. On the following pages we provide a selection of accommodations, from which the elderly and the young, families and friends, business travellers and nature-lovers can easily find the ones that suit them the best. Tourists are not only welcome at the historical or modern hotels, but also the cosy B&Bs and homely guest-houses. In the centre of Miskolc, in Lil-lafüred and in Miskolctapolca all types of accommodation are available, while Diósgyőr mostly offers B&Bs and guest-houses.

Several hotels of the city offer suitable venues for conferences and other events. Each location offers conference rooms, coffee-room or drink bar, restaurant, private parking and internet access. At several places high-standard technical equipment is available to meet the basic requirements of conference organizers.

The high-standard hotels and B&Bs offer air-conditioned and unobstructed premises, and they accept Holiday

vouchers and SZÉP Cards. In addition to the foregoing, discount rates are provided for the Hungarian Tourism Card and the Hotel Association Card at many places. Most 3-star or 4-star hotels offer honeymoon suites, family suites and wellness facilities, where guests may indulge in countless services enlivening to both body and mind, such as jacuzzi, steam cabin, massage, solar bed, sauna and plunge pool, sunbathing terrace, swimming pool, fitness room, bowling and snooker facilities, and also garden premises are available to guests wishing to relax. Furthermore you may also participate

in events organized by animators. Most of the hotels provide baby-sitting services, if required. Animal lovers are also thought of, as pets are admitted at many locations. Miskolc hoteliers offer group discount rates and package rates in any part of the year, which are not limited to long weekends and holidays, but invite guests for recreation and relaxation on weekdays as well. You may access the list of accommodations in Miskolc at the website of the city of Miskolc (www.miskolc.hu) and at the Tourinform-Miskolc office. At the website of www.miskolctapolca.hu you can find offers from Miskolctapolca hoteliers.



MISKOLCTAPOLCA AND SURROUNDINGS

Zenit B&B

Miskolctapolcai u. 25.
+36 46 561 560
www.zenitpanzio.hu

The B&B welcomes its guests with exquisitely furnished, air-conditioned 1st class rooms in the heart of Tapolca, only 5 minutes from the Cave Bath. Admission tickets to nearby sights are provided at discounted rates to those interested. Rent-a-car service is also available at the premises.



Hotel Kitty ***+

Pazár István sétány
+36 46 508 042
www.hotelkitty.hu

The hotel located in the direct vicinity of the Cave Bath welcomes its guests with 25 modern and exquisitely furnished rooms, accommodating 60 persons altogether, and with an elegant restaurant, an alluring wellness facility and private parking.



Kikelet Club Hotel***

Fenyő u. 7.
+36 46 560 160
www.kikeletclubhotel.hu

The Kikelet Club Hotel offers 4 rooms and 17 suites. Their large-sized suites are recommended for families with children and for groups of friends.



Panoráma Guest House

Nyitrai u. 5.
+36 46 431 970, +36 20 9451 259
www.panoramavendeghaz.olh.hu

The guest house is located at 700 metres from the Cave Bath at a point of high-altitude in Miskolctapolca, which ensures a breathtaking panorama. Fitness and infrared sauna services are included in the room rates.





Calimera Wellness & Conference Hotel ****

Bencések útja 9-11., +36 46 799 200

www.calimerawellnesshotel.hu

The hotel is the gemstone of Miskolctapolca, located at only a few minutes' walk from the world famous Cave Bath. The 53-room hotel operates a 600 m² large wellness facility, and a restaurant and a conference room accommodating 120 and 100 guests, respectively.



Fortuna Hotel***

Csabai u. 2., +36 46 432 345

www.fortuna-hotel.hu

The hotel is located in the centre of this holiday resort-like quarter of Miskolc. There are single and double rooms, and family suites consist of 2 rooms and may accommodate 3-4-5 persons.



Tölgyfa B&B

Ungvári utca, +36 46 555 040

www.tolgyfapanzio.hu

The B&B is surrounded by hundred-year old oak trees and is located at a point of high-altitude. It welcomes its guests with comfortably furnished single, double and 3-bed rooms.



Uni-Hotel

Miskolc-Egyetemváros, +36 46 560 250

www.uni-hotel.hu

The hotel is located in a green zone and is based on Campus at the University of Miskolc, at the gate of Miskolctapolca. As the building also functions as a university hostel, it can accommodate 60 persons from September to June, while its capacity may be increased to 603 persons in July and August.



Bástya Wellness Hotel****

Miskolctapolcai út 1., +36 46 561 590

www.bastyawellnesshotel.hu

The hotel is located 100 metres from the Cave Bath. Guests may opt for suites in addition to hotel rooms, and numerous wellness services are also available. The hotel is an excellent venue for conferences and other events.

LILLAFÜRED AND DIÓSGYŐR

Hotel Tókert***

Erzsébet sétány 3., +36 46 531 202

www.hoteltokert.hu

The hotel is located in the picturesque surroundings of Lillafüred, on the shores of Lake Hámori. Guests are accommodated in 14 double bedrooms and in one superior room, which are located in three separate buildings. The facility also includes a restaurant accommodating 110 people, which serves as a perfect venue for wedding parties. A formidable view opens to Lake Hámori and the surrounding hills from the terrace of the restaurant.



Lillafüred Kapuja Mini Hotel

Partos út 14.,

+36 46 339 423, +36 30 9681 045

www.lillafuredkapujahotel.hu

The hotel is located at the gate to the Bükk Hills, on a gently sloping southern hillside, in the vicinity of the Miskolc Zoo and Cultural Park. Those visiting may enjoy the unique and unforgettable panorama of the place.



Zöldfa B&B

Palota út 40., +36 46 379 399

www.zoldfapanzio.hu

The B&B is situated below the Lillafüred waterfall, 200 metres from the Hotel Palota (Palotaszálló). The place welcomes its guests with 15 (double, 3- and 4-bed) rooms and an in-house restaurant.



Ózon B&B

Erzsébet sétány 19.

+36 46 532 594, +36 70 325 0898

www.ozon-panzio.hu

The B&B welcomes its guests in the heart of scenic Lillafüred, all year round with moderate prices and service in a homely atmosphere.





Hunguest Hotel Palota****superior

Erzsébet sétány 1.

+36 46 331 411, +36 46 400 126

www.hotelpalota.hunguesthotels.com

The pre-war atmosphere of the turn of the 1930s is combined with the services of the 21st century at the legendary Hotel Palota. The hotel welcomes those longing for relaxation, indulgence and recreation with its modern wellness facility and with redecorated rooms. Hunguest Hotel Palota is elevated to the level of our most supreme hotels by its romantic scenery and by the vicinity of the Bükk Hills and Lake Hámori.



Diósgyőri Várkert B&B

Tapolcarét u. 2/a., +36 46 532 247

www.diosgyorivarkert.hu

The scenic locale of the B&B is situated in the vicinity of the Castle of Diósgyőr and the Castle Bath, and a beautiful view is offered to the Bükk Hills from this point. Diósgyőr is a great starting point for various excursions and for visiting local sights: both Lillafüred and downtown Miskolc are easily accessible from this location.

MISKOLC CITY CENTRE



Öreg Miskolcz Hotel***+

Horváth Lajos u. 11., +36 46 550 550

www.oregmiskolcz.hu

The hotel welcomes its guests in the heart of downtown Miskolc. Its reputation is further enhanced by the elegant restaurant located on its ground floor, while in the basement of the building there is a wellness facility with saunas and a plunge pool, hydro massage shower cabin and a drink bar.

Hotel Pannónia ***

Kossuth L. u. 2., +36 46 504 984

www.hotelpannonia-miskolc.hu

The hotel, located in the historic City Centre of Miskolc, has preserved its patina and combined it with facilities meeting today's high-standard requirements. It welcomes its guests with 34 rooms, 7 suites, 2 conference rooms, sauna, underground car park and WiFi access. Every room and all guest spaces are air conditioned.



City Hotel Miskolc****

Csabai kapu 6., +36 46 555 100

www.cityhotelmiskolc.hu

City Hotel Miskolc**** is located in the vicinity of the City Centre, in pleasant and easily accessible surroundings. Each of the 39 rooms is air conditioned, and the hotel offers a special room for disabled guests.



Lévay Villa Hotel***+

Lévay u. 13., +36 46 500 890

www.levayvilla.hu

Lévay Villa Hotel***+ welcomes its guests in a pleasant locale in the vicinity of Népkert (people's park), just a few minutes from the City Centre. The facility has 26 air-conditioned rooms, accommodating 1, 2, 3 and 4 persons, or even 6 persons upon special request, and 2 suites with bathrooms, where guests are entertained by the services of WiFi and LCD television.



Károly Hotel***

József A. u. 55., + 36 46 500 110

www.karolyhotel.hu

Károly Hotel*** is one of the largest accommodation facilities in Borsod county with modern style double rooms and comfortably furnished suites, offering the services of 3 conference rooms to meet the high-standard demands of guests all year round.



Dr. Kemény Dénes Swimming Pool
Miskolctapolcai u., +36 46 560 454
www.misportuszoda.hu

The Vigadó located in Népkert and a few other buildings in the City Centre, e.g. Weidlich Palace, were designed by the first Hungarian Olympic champion, Alfréd Hajós.

Erzsébet Bath – Alternative Diagnostic, Therapeutic and Health Care Centre
Erzsébet tér 4.,
+36 46 505 293
www.erzsebetfurdo.hu

A special and holistic medical centre providing health care and physiotherapy in the heart of the City.

Selyemrét Open-air Swimming Pool
Bajcsy-Zs. u. 58.
+36 46 411 399

The construction works of 5 new pools have been started recently at the facility with the support of a European Union investment fund, and currently one swimming pool with a water tempera-

ture of 29 °C and a sauna accommodating 15 persons is available to guests. In the refurbished facility a group of thermal water supplied pools consisting of five units will be built, including a massage pool, a 25-metre long swimming pool and a slide pool.

Diósgyőr Castle Bath
Haller Gy. u. 1.
+36 46 530 292
www.diosgyorivarfurdo.hu
The open-air bath is located in scenic surroundings at the bottom of the Castle of Diósgyőr and at the foot of the Bükk Hills. The bath is open seasonally, from 1 June to 31 August. Water

temperature varies between 22-31 °C subject to ambient temperature. The pools (2x) are supplied by the Szent György spring. The pleasant atmosphere and the beauty of the scenery captivate every visitor.

Kristálysziget Salt Therapy
Maros u. 24.
+36 30 337 5601
www.kristalysziget.hu

Szent István Stalactite Cave
Lillafüred
+36 46 334 130
www.bnpi.hu
The cave's temperature is constantly around 10 °C with a humidity level of

close to 100% is almost perfectly sterile from a microbiological aspect, therefore, it is allergen free and has medicinal effects. 30-minute long tours start every hour, the minimum number required for the tour is 10 persons.

Pharmacy Natura
Széchenyi u. 48.
Shop for special organic and medicinal products.

Miskolc Salt Cave
Rácz György út 6. fsz. 3.
+36 46 324 802
www.miskolcisobarlang.hu
By prior appointment only.

Györgytea
Andrássy u. 13.
+36 30 405 7620
www.gyorgytea.hu
Medicinal herbs shop next to the Béla Bartók Cultural Centre, where you can buy herbal teas made by the "Bükk's herb-man", György Szabó.

Cave Bath Aqua Therapy
Miskolctapolca,
Pazar sétány 1.
www.barlangfurdo.hu/gyogyaszat
+36 46 561 360

Cave Bath****
Miskolctapolca, Pazar sétány 1., +36 46 560 030,
www.barlangfurdo.hu
Mon–Sun: 09.00–18.00, Mon–Sun: 09.00–20.00 (01.06–31.08)
The medicinal and wellness services provided to visitors in this karst water-filled cave system, which is a unique facility throughout the whole of Europe, ensure absolute recreation and relaxation.

Mon-Fri: 8.00-19.00,
weekends and holidays 10.00-19.00
Cave Bath Aqua Therapy, the medicinal division closely associated with the Cave Bath, welcomes all visitors, not only those arriving with medical referrals. The extensive and comprehensive services are also recommended for those who arrive with the intentions of health protection, relaxation and recuperation or simply for enjoying a pleasant and joyful day. Visitors may choose from various massages (aromatic, refreshing and nourishing), zumba fitness, aqua fitness or its medicinal version, mud-pack, weight bath; while swimming courses, as well as dry and warm salt cave visits are offered to the youngest generation. The above list

is far from being exhaustive; it is recommended that everyone selects personally what services they find most suitable. Those interested in losing weight are welcome by the dietary club, where weight loss is made more effective by personalized advice on exercising and massage therapy by doctors and dieticians. Club sessions are held separately for each age group and for ladies and gents, which may be an incentive for many. Furthermore, dentistry consultation is also available offering the following services: metal-free, zirconium-oxide prostheses, gratis condition survey, full-scale dental services, dental X-ray, tooth-conserving dentistry, cosmetic dentistry, aesthetic services.



Adventure Park

Garas sétány, +36 46 400 225, www.kalandturapark.hu
 Mon–Sun: 10.00–19.00 (15.06–31.08), Mon–Fri: by prior appointment
 (01.04–15.06, 01.09–15.01), Sat–Sun: 10.00–19.00, (01.04–15.06, 01.09–15.10).
 Closed in case of rain! One of the largest adventure parks in
 Hungary embedded in a natural environment, occupying
 an area of almost 1,000 m², with 25 obstacle courses
 elevated at the heights of 3 to 9 metres.

**Bükk Youths' Tourist Association**

Vászonféri tó u. 64. 3/2.
 +36 20 530 2053
www.bfte.hu
 Guided tours and camps in
 the Bükk Hills.

Bobsled Track

Miskolctapolca, near the
 Rowing Lake
 +36 30 822 8552
www.mibob.hu
 One of the most exciting
 bobsled tracks of the coun-
 try is open all year round!

Fontana Entertainment Centre – bowling-pools-squash

Andrássy Gy. u. 94.
 +36 46 532 093

Szent Ferenc Hospital - Tennis Club

Csabai kapu 42.
 +36 46 555 878

Hungaria Pension – squash

Csabai u. 42.
 +36 46 432 884
www.hungariapanzio.hu

University Sports Centre – Tennis

University Campus
 +36 46 565 248

Green Contact – guided bicycle tours

Kossuth u. 13.,
 +36 46 505 077
www.zoldkapcsolat.hu

A few years ago Lillafüred was swarming with teams of people wandering around joyfully and deciphering strange rhymes of old days. Please see the treasure hunting map and rhymed route description of the two- or three-hour long tour called as Lilla's Treasure invented by the Ecological Institute Foundation at the Ottó Herman Memorial House (+ 36 46 370 703)!

Miskolc Ice Hall

Görgey u. 19., +36 46 506 442
www.miskolcivsz.hu
 Mon–Sat: 09.00–16.00, Sun: 10.00–12.00

Miskolc City Leisure Centre - Generali Arena

Görgey u. 19., +36 46 506 442
www.miskolcivsz.hu

**Line-fishing**

Garadna Stream tumbling
 along Lake Hámori and the
 nearby trout farm is home to
 many beautiful trouts, too.
 The lovers of fly-fishing and
 spinning should not miss
 out on the nearby reaches
 of the River Sajó. Those mad
 about big carp fishing and
 peaceful fish are guaranteed
 to catch imperial specimens
 on Lake Harsányi.
www.emhe.hu
www.pisztrangtelep.hu
www.harsanyhorgasz.hu

Factory Arena- extreme sports, climbing wall, skate park

Vasgyári út 43.
 +36 30 525 7698
www.factoryarena.hu
 Factory Arena, Miskolc's
 most popular youth
 entertainment centre, is
 located on site of the former
 Metallurgic Works. The
 complex amongst others
 accommodates a skate park
 and a climbing hall used for
 wall climbing. Music bands
 and DJs often give concerts

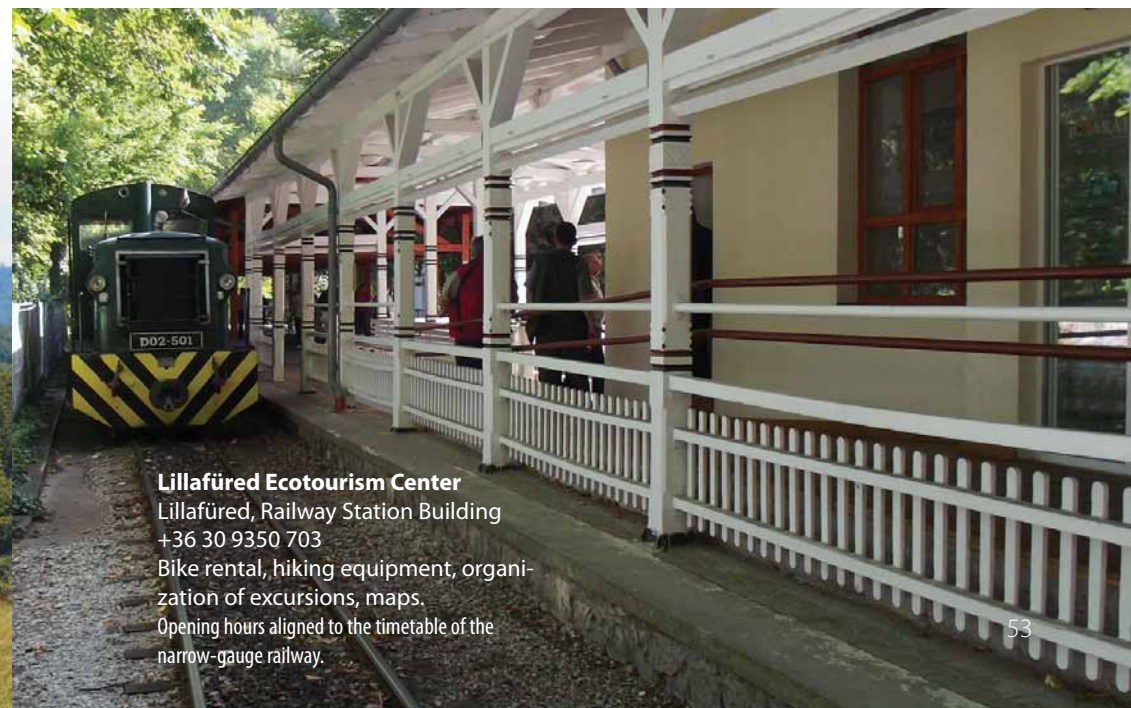
amongst the abandoned
 walls of the ironwork, mostly
 during the spring and sum-
 mer seasons.

Balogh Liget – Horse Riding Club

Szirmabesenyő, Királyhegy u.
 +36 46 712 899
www.baloghliget.hu

Oroszkúti Horse Riding Farm

Bükkszentkereszt,
 Kossuth u. 43.
 +36 46 390 091

**Lillafüred Ecotourism Center**

Lillafüred, Railway Station Building
 +36 30 9350 703
 Bike rental, hiking equipment, organi-
 zation of excursions, maps.
 Opening hours aligned to the timetable of the
 narrow-gauge railway.



Bio Market

Görgey A. u. 5.
House of Science and
Economy
www.greenaction.hu
Local producers sell their
ecologically tested products
every Friday from 8.00 to 14.00.

Antiquity Fair

+36 20 566 4874
www.regisegvasar.hu
In downtown Miskolc, in
Városház Square on the first
Sunday of each month from
07.00 a.m. to 4.00 p.m.

Amilió Gift Shop

Széchenyi u. 8.
Mon–Fri: 09.00–18.00, Sat:
10.00–13.00

Júlia Folk Art Boutique

Széchenyi út 70. Mon–Fri:
09.00–18.00, Sat: 09.00–13.00

Stílus & Design Gift Shop

Széchenyi u. 27.
Mon–Fri: 09.00–18.00, Sat–Sun:
09.00–13.00

Tourinform-Miskolc

Városház tér 13.
+36 46 350 425

www.miskolc.hu
www.tourinform.hu

This is where you may
inquire about the touristic
attractions and leisure
events of Miskolc, Borsod-
Abaúj-Zemplén County
and the North-Hungarian
region. Information
brochures are available
in several languages for
tourists and local citizens
from all over the country.

tourinform
MISKOLC

Bor Nívó Wine and Gift Shop

Széchenyi u. 27.
Mon–Fri: 09.00–18.00, Sat:
09.00–14.00

Búza Square Market Hall

Búza tér 1.
+36 46 509 555
M–F: 06.00–18.00,
Sat: 06.00–14.00
Sun: 06.00–12.00

At the traffic interchange
of Miskolc, fresh products
and real market place

We use paper produced
in Diósgyőr day by day,
as base papers for bank
notes, personal docu-
ments, meal vouchers
and traffic passes/tickets
are produced at the
Diósgyőr Paper Mill.

atmosphere await us in the
refurbished historic building
of the market hall.

DVTK Souvenir Shop

Andrássy u. 61.
(Diósgyőr Stadium)
+36 46 754-598
www.dvtk.eu

In the DVTK Souvenir Shop
fans and those interested
may buy souvenirs associ-
ated with the Diósgyőr Foot-
ball Club. Among others,

the shop sells relics, such
as soccer jerseys in adults'
and children's sizes, T-shirts,
scarves, caps, pillows, mugs,
as well as books and DVDs
on the history of the football
team.

Szocio-Produkt Kft. Shop and Showroom

Széchenyi u. 35.
+36 70 450 8712
www.szocioprodukt.hu
Unique handicraft products

and Miskolc souvenirs are
available here.

Headline on 1 May, 1910:
"The colours of the iron-
work's team are red and
white. It happened about
two years ago that a few
serious-minded appren-
tices teamed up, and
started to play the gener-
ally liked football game
at their own pleasure."





SURROUNDING AREAS OF MISKOLC

There is no other city in Hungary that would offer the same number of natural treasures to its visitors. In addition to the Bükk Hills, the Cave Bath and the sights of Lillafüred, there are four UNESCO World Heritage locations and other wildlife world sensations around Miskolc that guarantee incomparable experience.

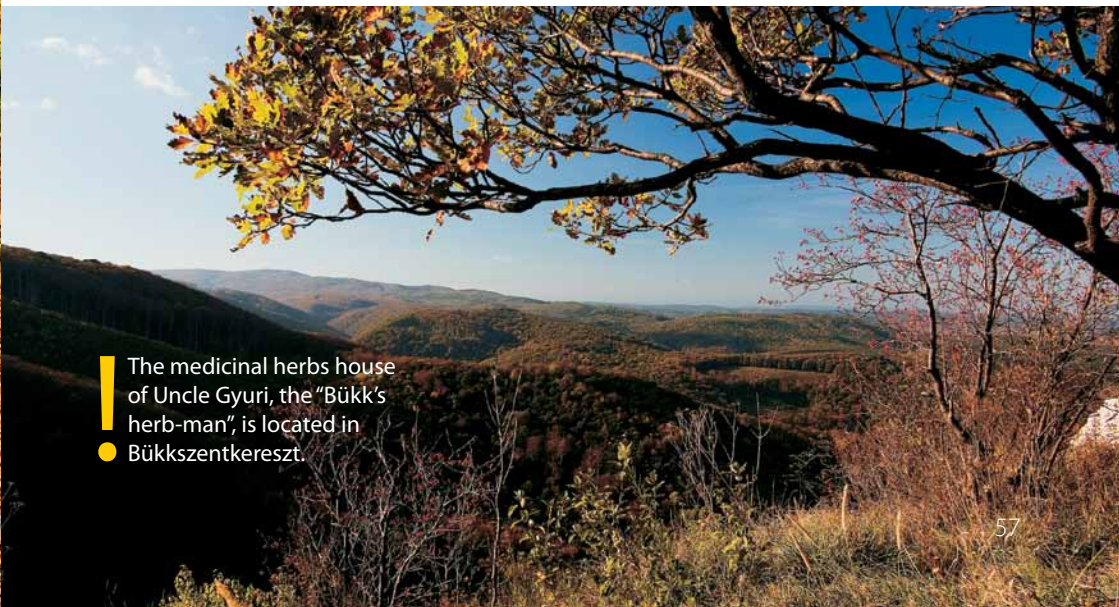


<70 km> Moon-like surface or above-ground salt mine? At **Egerszalók**, the salt precipitation resulting from hot thermal waters gushing from depths to the surface deposits salt encrustation on the hillside, which is comparable to two other similar sites in the world only. Medicinal services based on hot springs are now provided at a European standard to those coming to this place to recover and to relax.



60-meter depth in **Bükkábrány** are already exhibited in Ipolytarnóc, at the Palaeolithic footprint exhibition site of the Bükk National Park, while four other white cypresses will be exhibited in the underground exhibition space constructed in front of the Ottó Herman Museum.

<50 km> At **Tokaj-Hegyalja** the world famous "Tokaji aszú" wine came to existence owing to the lucky coincidence of innumerable criteria, which has been offered since many generations to guests visiting the wine region. The excursion and culinary experience are made unique by the picturesque site and the enchanting atmosphere of centuries-old wine cellars.



The medicinal herbs house of Uncle Gyuri, the "Bükk's herb-man", is located in **Bükkszentkereszt**.

The central part of Lake Tisza is the largest continuous fishing water space of the country, which is home to more than fifty species of fish.



SURROUNDING AREAS OF MISKOLC

< 85 km > **Lake Tisza** is the largest artificial lake in Hungary, with a water fauna that is unique even by European standards. Its bird reserve is of national importance and a protected natural treasure. You would not feel the same closeness to the world of romantic lagoons and vast water-lily fields at any other place.



< 101 km > **Hollókő** was included amongst the UNESCO World Heritage sites for its traditional architecture and persistently preserved contemporary village life. It is a village museum and living settlement at the same time, as most houses are used by their inhabitants for the originally intended purposes. The houses in the centre of the settlement, in the Old Village, represent rustic architecture preserved in the best condition in the whole of Central Europe. In the exhibition houses the relics of traditional "palóc" culture take visitors back in time.



< 149 km > **The Hortobágy National Park** is the first national park in Hungary, where the largest steppe of Central Europe is located. Its water habitats are also subject to international protection. Hortobágy is a region characterized by



typically Hungarian features due to its peculiar history, precious living resources and unique folk tradition. The best examples are the herds of ancient Hungarian species of grey cattle, the Hungarian racka sheep and the Mangalitzka pigs.



< 53 km > You will find yourself in the realm of marvellous natural formations, if you decide to visit **Aggtelek's** underground and above-ground worlds. Of the 700 cave routes of varying sizes explored in this area, the marvellous Baradla-Domica route is the largest stalactite cave system even by European standard. The exploration of the wonderful study trails and hillside routes on foot or on horseback provides opportunities for active recreation.



MISKOLC

! "This city is far too nice not to be known better by a stranger."
(Andrea Temesvári, tennis player)



Rules of the game:

Duration of the game: from 1 February of each year* to 1 February of the subsequent year (deadline for receipt of the Stamp Collection Form).
Drawing and announcement of results: 1 March of each year.

Conditions for participation:

- certification of the obtainment of minimum 60 culture scores on the stamp collection form (by staying minimum 2 guest nights at any accommodation in Miskolc, 50 culture scores may be obtained!)
- validation of the stamp collection form

Drawing of the jackpot prize shall be performed amongst participants achieving 80 culture scores or more:

- any time period in the given year from 2 March to 30 December;
- accommodation for 2 persons for two nights in Miskolc, breakfast included
- 5 main courses for 2 persons in Miskolc, in the maximum value of HUF 30,000 in total
- admission to any cultural site and event in Miskolc for 2 persons, whilst staying in the area

Other prizes to be drawn:

- **amongst players collecting 70-79 culture scores:**
3 x gift packages having the individual value of HUF 10,000 each (publications, souvenirs)
- **amongst players collecting 60-69 culture scores:**
3 x gift packages in the value of HUF 5,000 each (publications, souvenirs)
- **Amongst all the players:** 2 tickets to an event organized by the House of Arts, 2 tickets to the concert of the Miskolc Symphonic Orchestra, 2 tickets for a performance of the Miskolc National Theatre, 2 tickets for the exhibition of the Miskolc Gallery and 2 tickets for performance of the Csodamalom Puppet Theatre.

Validation options:

Personally: Tourinform Miskolc – Városház tér 13.
By mail: Miskolc MJV Polgármesteri Hivatal [Mayor's Office], Kulturális, Idegenforgalmi és Városmarketing Osztály, H-3525 Miskolc, Városház tér 8.

Please cut here and submit

PECSÉTHELYE	PECSÉTHELYE	PECSÉTHELYE	PECSÉTHELYE
PECSÉTHELYE	PECSÉTHELYE	PECSÉTHELYE	PECSÉTHELYE
PECSÉTHELYE	PECSÉTHELYE	PECSÉTHELYE	PECSÉTHELYE

Igazolom, hogy a _____ elnevezésű kereskedelmi szálláshelyen

nevű vendégünk összesen _____ vendégéjszakát

(2 fő x 1 éj = 2 vendégéjszaka) eltöltött

201__ hó __ napja és 201__ hó __ napja között.

50 Kultúrpont

Szálláshely saját bélyegző helye

_____ aláírás

*Until withdrawal of the game



Tourinform Miskolc

Városház tér 13.
+36 46 350 425
www.miskolc.hu

Tourinform**Contact Centre**

0-24, +36 1 438 8080
www.tourinform.hu
www.itthon.hu

Miskolc City**Transportation Plc.**

Customer Support Office
Szemere u. 5.
+36 46 504 810
www.mvkrzt.hu

Borsod Volán Zrt.

Búza tér Bus Station
+36 46 340 288
www.borsodvolan.hu

MÁV-START Zrt.**MÁV Direkt**

+36 40 494 949
www.mav-start.hu

MÁV- Ticket Office

(City Centre)

Arany János u. 2.
+36 46 354 488

MÁV – Tiszai**Railway Station**

Kandó Kálmán tér 1.
+36 46 412 665

**Operational Directorate
of State Forest Railways
of Lillafüred**

Erdész u. 24.
+36 46 530 593
www.eszakerdo.hu

Parking information:

Régió Park Miskolc Kft.
Arany János utca 37.
+36 46 357 128
www.regiopark.hu

City Taxi

+36 46 416 416

Fortuna-DH taxi:

+36 46 323 323

Hello taxi:

+36 46 333 444

Nonstop taxi:

+36 46 555 555

Miskolc Chauffeur Service

+36 46 411 41 41
www.miskolcisofo.hu

Zenit Rent a Car

Miskolctapolcai u. 25.
+36 46 561 561
www.zenitautorent.hu

Hertz Franchise**Rent a Car Service**

József A. u. 55
+36 46 507 696
www.hertz.hu

Rent a Car Service Miskolc

Kárpitos u. 28
+36 46 365 442
www.autokolcson-
zomiskolc.hu

Ambulance: 104

Police: 107

Fire Brigade: 105

Public lavatories:

Szinva terrace, Erzsébet
Square, in front of
Generali Arena, Miskolc-
ctapolca Barabits esplanade,
near Lillafüred car parking
facility, in the building of the
Lillafüred narrow-gauge
railway station, malls,
railway stations

Public WiFi access points:

Szinva terrace
Heroes' Square
Szinvapark
Miskolc Plaza

Touch Info points:

Tourinform Miskolc

Szinva terrace – bus stop

Castle of Diósgyőr – cash desk

Auchan Borsod – shop corridor

Cave Bath – reception hall

Szinvapark – ground floor

University Campus - UNI

Hotel

**On-call medical service
for adults**

Csabai kapu 9-11.
+36 46 412 355

**On-call medical service
for adults in Diósgyőr**

Miskolc-Diósgyőr, Kórház u. 1.
+36 46 531 799

Dentist on-call

Csabai kapu 9-11.
+36 46 555 666

**On-call medical service
for children**

B-A-Z. County
Children's Hospital
Health Care Centre
Szentpéteri kapu 76.
+36 46 412 572

Pharmacy on-call

Fehér Holló Pharmacy
Szemere B. u. 14.
+36 46 506 125

Pharmacy on-call

Szent Rókus Pharmacy
Csabai kapu 11/A
+36 46 560 246

Pharmacy on-call

Újgyőri Pharmacy
Avar u. 2.,
+ 36 46 379 697

Miskolc Mayor's Office

Városház tér 8.
+36 46 512 700